

Ніва

ШТОТЫДНІВІК

ГОД I № 38

БЕЛАСТОК, 18 ЛІСТАПАДА 1956 г.

Цана 60 гр.

„ШТО З НАМІ БУДЗЕ”

Ужо на другі дзень VIII пленума прайшло не раз пачуць пытанне беларусаў «што з намі будзе?».

Як гэта растлумачыць? Як растлумачыць узнікненне пытання «што з намі будзе?», а яно ўзнікла не без прычыны. Апошнія падзеі — знамянальная дата ў гісторыі нашай грамадскасці. Доўгачаканая свабода слова падпарадкавала сабе сэрцы людзей.

Але ў гэтым энтузіязме пачуліся і варожыя, рэакцыйныя галасы, — групы польскіх нацыяналістаў і шавіністаў (яшчэ ёсць такія). Ім, зразумела, не падабаецца інтэрнацыяналізм у нашай палітыцы. Гэта факт. Нацыяналістычныя клічы і беспадстаўнае дакучанне беларусам, узмоцніліся ў апошнім часе.

Здзіўляе толькі, — якім правам гэтыя варожыя элементы асмеліліся супрацьстаяць справядліваму і разумнаму вырашэнню нацыянальных праблем партыі. Якім правам, яны асмелююцца праследваць беларусаў. Хто даў ім такое права?

Беласточчына, асабліва яе ўсходнія паветы (дзе гуртуецца асноўная маса беларусаў і дзе апошнім часам мае месца шавіністычная нагонка на іх) гэта зямля т. скажам гранічная. Беларусы яе засялялі, як толькі далёка сягае памяць гісторыі. Іх ніхто сюды не прывёз, яны з нікуль не прыйшлі, а жылі і працуюць тут з дзеда-прадзёда. Гэта іх бацькаўшчына і гэты куток сваёй зямлі ім дарагі і яны яго не пакінуць.

На працягу гісторыі ўжо не раз выяўляліся імкненні польскіх нацыяналістаў, мэтай якіх было даказаць, што беларусаў няма.

Былі часы, калі захопнікі стасавалі розныя метады, каб імя беларус загінула, знікла. Мы сведкамі, што дарэмна іх праца і намаганні ў «поце чала». Не ўдалося.

Польскі шлях да сацыялізма — гэта шлях не толькі для палякаў, гэта шлях таксама і для беларусаў — польскіх грамадзян. Права беларусаў да гэтага шляху абгрунтаваны вышэй сказанымі гістарычнымі ўмовамі, якія даюць права беларусу будаваць сацыялізм на той зямлі, дзе ён нарадзіўся. Права гэтае абгрунтавана і барацьбой беларускага народа за свабоду і лепшыя дні. Бо трэба ведаць, што з санацыйным рэжымам змагалася Комуністычная партыя Польшчы плячо ў плячо з Комуністычнай партыяй Заходняй Беларусі. Зрэшты як у радах КПП — былі беларусы, так у радах КПЗБ — палякі. І

яны разам змагаліся за супольную справу — за вольную, незалежную Польшчу і за тое, каб у гэтай свабоднай незалежнай краіне добра было жыць і палякам і беларусам.

У час гітлераўскай акупацыі ізноў з нямецкімі фашыстамі за вызваленне Польшчы і Беласточчыны біліся і гінулі не толькі палякі, але і беларусы. Беласточчына абліта крывёю і пакрыта супольнымі магіламі беларускіх і польскіх салдатаў і партызан.

Калі возьмем і пасляваенны час — разбураную Беласточчыну і перыяд адбудовы. Колькі ахвярнасці, адданасці выявілі беларусы ў гэты цяжкі час. Колькі сваіх сіл яны паклалі, каб змучаная Беласточкая зямля ўзнялася да жыцця. Беларускі селянін і рабочы энергічна ўзяўся за працу над адбудовай краіны. Колькі актыўнасці, адданасці народнай уладзе і партыі выявілі беларусы ў гэты час. Яны словам і чынам баранілі перад рэакцыйнымі бандамі наш новы лад. Усё гэта неабвяргальныя іспыны.

Было шмат памылак у мінулым. Былі яны і ў адносінах да беларусаў. Але памылкі гэтыя не паўтарацца. Працоўныя масы польскага, беларускага, украінскага і іншых народаў на чале з ПАРП, не дапусцяць да гэтага.

Нацыяналізм — вораг польскага шляху да сацыялізма, польскіх дзяржаўных інтарэсаў, і таму яму няма месца ў нашай краіне. Ён згіне.

Польскім шляхам да сацыялізма пойдучь так палякі як і беларусы. Польскі мадэль сацыялізма будуць рэалізаваць у штодзённым жыцці жыхары Заходніх і Цэнтральных земляў Польшчы, а таксама і наша Беласточчына з яе шматтысячным беларускім насельніцтвам.

«Што з намі будзе?» А вось што: мы будзем жыць на сваім месцы, працаваць на сваім кавалку зямлі, у сваёй вёсцы, ці горадзе. Нас ніхто не мае права адсюль выганяць і не выганіць. Тут наша бацькаўшчына. Мы роўнапраўныя гаспадары гэтай зямлі і будзем працаваць дзеля перамогі сацыялізма ў нашай краіне. З уласнай беларусам сілай волі, выдатнымі вынікамі ў працы падтрымаем новае кіраўніцтва партыі, якое стаіць на вярце справядлівасці ў адносінах да нацыянальных меншасцей у Польшчы, кляміце і будзе караць усялякія праўленні расавай дыскрымінацыі і павярджае правы нацыянальных меншасцей, у тым ліку і беларусаў, на роўнапраў-

насць у палітычным, грамадскім і культурным жыцці краіны.

Так вось маецца справа з намі, беларусамі, у святле апошніх падзей.

Р. С. Аб фактах дыскрымінацыі (праследванняў) прасім паведамляць нашу рэдакцыю або Галоўнае Праўленне Беларускага грамадска-культурнага таварыства.

За правільны шлях!

Восем месяцаў — кароткі перыяд часу. Занадта кароткі, каб займацца ацэнкай вынікаў працы нашага таварыства. Аднак з другога боку гэта дастаткова доўгі перыяд, каб глянуць на шлях, якім ідзе таварыства і падумаць аб яго правільнасці.

Таму з радасцю трэба прывітаць артыкул «Пара працуюцца», надрукаваны ў 35 нумары «Нівы» які, трэба спадзявацца, выкліча на старонках нашага штотыднёвіка адпаведную дыскусію аб арганізацыйнай працы таварыства, яе кірунках і формах.

У лютым г. г. было паклікана да жыцця Галоўнае Праўленне БГ-КТ. Насустрач гэтай важнай падзеі ў нашым жыцці плылі надзеі і спадзяванні беларусаў у Польшчы, што ГП будзе ініцыятарам вялікай і шырокай працы сярод беларускага насельніцтва, працы — якая будзе імкнуцца да ліквідацыі адсталасці нашага насельніцтва ў галіне нацыянальнай культуры, ажыццялення беларускай асветы і школ, пашырэння звестак аб жыцці нашых братоў у Беларусі і г. д.

Мінаюць месяцы. На наш погляд, маем права і абавязак прыгледзіцца ажыццяўленню Галоўным Праўленнем гэтых пастулатаў. Вельмі трапна залічвае «Ніва» у цытаваным артыкуле да найвялікшых дасягненняў ГП, пакліканне да жыцця Паятоў праўленняў Аддзелаў. Самае акрэсленне мо' і не зусім удалае, але правільнае: дагэтуль практычна існуюць не Аддзелы таварыства, а Праўленні гэтых аддзелаў, якія як правіла, не працягваюць больш сур'ёзнай дзейнасці. Ціснецца ў галаву лагічнае пытанне — што з'яўляецца прычынай гэтай арганізацыйнай змртваласці Паятовых аддзелаў таварыства?

Мы не ведаем падрабязнасцей супрацоўніцтва паміж ГП і праўленнямі Паятовых аддзелаў таварыства. Здаецца аднак, што асноўнай прычынай недахопаў у гэтай галіне з'яўляецца няправільная

арганізацыйная структура таварыства. Нельга інакш назваць арганізацыю, якая не дайшла да мас, а загрымалася ў поўдарозе — на арганізаванні толькі Паятовых аддзелаў. Вынікам гэтага з'яўляецца, між іншым, такі факт, што перагружаныя прафесійнай і грамадскай працай, а таксама сямейнымі абавязкамі члены Паятовых праўленняў не маюць вялікіх магчымасцей разгарнуць працу таварыства нават у такіх асяродках як Бельск, Саколка, Гайнаўка, Семятычы ці Гарадок, не гаворачы ўжо зусім аб развіцці арганізацыйнай працы ў сваіх паветах, у бліжэйшых вёсках і мястэчках. Ці-ж можна мірыцца з фактам, што насельніцтва многіх беларускіх вёсак Беласточчыны да гэтай пары нямнога ведае нават аб існаванні таварыства?..

Таму першым вывадам, на наш погляд, з'яўляецца неабходнасць арганізаваць ва ўсіх буйнейшых асяродках беларускага насельніцтва адпаведных мясцовых арганізацый таварыства — Аддзелаў ці Гурткоў — назва і форма не павінна тут мець большага значэння. Гэта безумоўна збліжыць працу таварыства да мас і з другога боку — выкліча з народных мас новых барацьбітаў за развіццё нашай нацыянальнай культуры.

Другая справа — гэта апэка Галоўнага Праўлення над мясцовымі арганізацыямі таварыства. На гэтым месцы хочацца прывесці некалькі заўваг з вопыту супрацоўніцтва Варшаўскага Аддзела з ГП у Беластоку, прычым вопыту не заўсёды вясялага. Можна-бы без вялікага перабольшання так сфармуляваць агульнае становішча ГП у адносінах да Варшаўскага Аддзела — «працуйце, каб усё было добра, але пакінце нас у спакою».

Возьмем напрыклад справу кантактаў паміж Беластокам і Варшавой. Ці-ж можна лічыць нармальным становішча, калі прадстаўнік ГП за-

глядае ў Аддзел толькі пры нагодзе камандзіроўкі ў Варшаву, калі трэба тое-сёе ўладзіць у Варшаўскіх установах? Ці можна лічыць правільным спыняць пасяджэнне ў сувязі з такімі важнымі падзеямі, як канцэрт у Варшаве? Далей, ці нармальным можна лічыць становішча, калі ў найцяжэйшы арганізацыйны перыяд Варшаўскага Аддзела ніхто з ГП не заглядаў цэлымі тыднямі, пакідаючы Праўленне Аддзела на самацёк? Ці правільным нарэшце з'яўляецца становішча, каб замест актыўнай дапамогі ГП за кожную драбніцу патрэбную Аддзелу трэба было цяжка ваяваць з Галоўным Праўленнем?

На наш погляд — не! Возьмем далей іншую справу — фінансавое забеспячэнне дзейнасці таварыства ў Варшаве. Зразумела, што бюджэт БГ-КТ, які складае на 1956 год каля 400.000 злоты, не мог забяспечыць нават часткі матэрыяльных патрэбнасцей мясцовых арганізацый таварыства. Хочацца аднак атрымаць з ГП вытлумачэнне — якая менавіта частка бюджэту была выкарыстана на фінансаванне дзейнасці Аддзелаў, а якая — на патрэбы ГП у Беластоку.

Не без цяжкасцей удалося Праўленню Варшаўскага Аддзела «вырваць» з бюджэту таварыства каля 10.000 злоты, што не забяспечыла нават сродкаў на абсталяванне Аддзела ў Варшаве. Як можна разумець забарону з боку ГП выдаткаваць некалькі сот злоты на важнае паведамленне ў Варшаўскім друку аб арганізаванні Беларускага хору ў Варшаве? Цікава было-б ведаць, як выглядаюць гэтыя справы ў Паятовых аддзелах? І калі не выглядаюць лепш чым у Варшаве, то ці не будзе лішняй раскошай кансумаванне бюджэтных сродкаў, якія дае дзяржава на развіццё культурнай працы сярод беларускага насельніцтва ў цэлай Польшчы, а-маль выключна на патрэбы Галоўнага Праўлення ў Беластоку? Што новага ў гэ-

Працяг на стар 4.

РУНЬ

Шоўкам зялёным рунь разляглася
Сярод іржэўнікаў шэрых палос.
Сочна - бліскучая скрозь разраслася,
Ад стройных асін, да паніклівых лоз.

Вецер дуроннік пёркам гуляе,
Хоча ўсю рунь як ваду схваляваць.
Прамчыцца з падскокам, вяршкі заплятае,
То сіліцца ўверх іх раптоўна падняць.

У золаце сонечных кос за дарогай
Купаецца рунь на палёх цэлы дзень
І пёркам зялёным панікне з трывогай,
Як ночы марознай набліжыцца цень.

Пойдзем на поле, на рунь заглядацца.
Адно яе толькі шкадуе мароз.
Будзе па ветру сухі ліст бадзяцца,
З сабой не бяры толькі смеху і слёз.

М. БАЗЫЛЮК

Тыдзень праз фотааб'екты



Вялікабрытанія, Францыя і Ізраіль пачалі асрэсціць дзеянні супраць Егіпта. Шэраг егіпецкіх гарадоў было падвергнута бомбардзіроўцы. У сувязі з пратэстам Егіпта адбылася надзвычайная сесія Арганізацыі Аб'яднаных Нацый, якая большасцю галасоў ухваліла рэзалюцыю ў якой патрабавалася ад агрэсараў неадкладнага спынення ўзброеных дзеянняў, вывадзення войск і перадачы зоны Сі-эцкага канала пад кантролю паліцэйскіх войск ААН.

7 лістапада ў гэты дзень пачала працу X ая сесія Сейма. Сейм абмяркоўваў шэраг важных дэкрэтаў і пастановаў. Між іншым абмяркоўвалася справа ліквідацыі ПКПГ, справа адказнасці дзяржавы за шкоды зробленыя дзяржаўнымі працаўнікамі і г. д.

На здымку: у кулуарах Сейма прэм'ер Ю. Цырількевіч, старшыня ПКПГ С. Ендрыхоўскі і міністр межнага гандлю К. Дамброўскі.



Рабочыя Варшаўскіх фабрык і заводаў, асабліва Вацлаўскага матэрыялавага завода адны з найбольш актыўных удзельніках VIII Пленума. На шматлікіх з'ездах і фабрыка-дзелаў ітг. яны ў гэты час утварылі асаблівую рабочую міліцыю, якая выконвае свае абавязкі па сённяшні дзень.

На здымку: бачым членаў рабочай міліцыі завода ВФМ на дзяжурні пасля працы.

Апошняя сесія цяперашняга Сейма

(Ад спецыяльнага карэспандэнта „Нівы” з Варшавы)

7 лістапада ў 16 гадз. 15 минут над круглым, шкляным купалом будынка Сейма пры вул. Вейскай 4, пачаўся чарговы сямі дзённы з'езд Сейма. У гэты дзень пачалася апошняя сесія Сейма ПНР, выбраная ў 1952 г. Гэтая сесія з'яўляецца апошняй, бо ўжо 20 лістапада г. г. закончыцца тэрмін дзейнасці Сейма. Новы Сейм будзе скліканы ў выніку выбараў, якія адбудуцца 20 студзеня 1957 г.

Такім чынам на працягу 2-х месяцаў не будзе Сейма. Але няма чаго баяцца гэтага «безуладства». У гэты час справы дзяржавы будзе вядзены Дзяржаўная Рада.

70 паслоў заявілі сваё жаданне прыняцця ўдзелу ў спрэчках. Аднак не ўсе паслы абмяжоўваюць свае прамовы да пэўнага часу. Гэта значыць на час акрэслены рэгламентам. Таму маршал Сейма праф. Дэмбкоўскі неаднаразова быў вымушан ужываць званок, каб заклікаць да парадку «разгаварышчыхся» паслоў. Не ўжывае аднак яго калі пасол гаворыць шчыра і цікава. Але нажалі на гэтай сесіі даволі часта здаралася, што паслы трапілі час на справы, якія павінны абмяркоўвацца на сесіі Павятовай ці Ваявоўскай Рады, а неабавязкова на сесіі Сейма.

Што галоўным чынам абмяркоўвалася на гэтай сесіі? Напэўна вы ўжо чыталі ў штодзённым друку: указанні да пяцігадовага плана. Пачатковая прапанова зацвердзіць на гэтай сесіі пастанову аб пяцігадовым плане, не была адобрана таму, што праект гэтай прапановы быў апрацаваны камісіяй Сейма яшчэ да праводу тав. Гамулькі на VIII Пленуме ЦК, ПЗПР. У гэты час адбыліся ў краіне сур'ёзныя гаспадарчыя і палітычныя перамены. У сучасны момант на шмат спраў глядзім інакш ніж раней. Было-б вялікай памылкай калі-б у 5-цігадовым плане не ўлічвалася-б гэтых усіх змен. Хаця і не вельмі добра, што пяцігадовы план будзе зацверджан толькі ў другім годзе пяцігодкі — ад-

нак паслы згадзіліся з гэтым, што цяпер трэба толькі павялічыць галоўныя напямкі развіцця гаспадаркі ў пяцігадовым плане, а дакладны план будзе апрацаваны грунтоўна без непатрэбнага спеку, з розумам. Наяўная гаспадарка толькі скарыстае з гэтага.

Не ўсе паслы выступаюць на гэту тэму. Многія паслы выступаюць першы раз ад чатырох год, многія — як тут жартаўліва гавораць — «развітаюцца з народам». Аўтарытацыйную дагэтулішнюю дзейнасць. Шчыра заяўляюць, што паслы на працягу доўгага часу з'яўляліся толькі «скрынкай жаданняў і скаргаў выборцаў» і да гэтага, у шматлікіх выпадках, скрынкай жаданняў і скаргаў, якія напасту немажліва было ўладзіць, выкажана. Таму толькі нямногія з іх спадзеюцца што будуць паўторна выбраны ў новы Сейм.

Не хочам больш такіх паслоў, якія толькі моўчкі будуць прыгледзіцца гэтаму ўсёму, што дзееша ў краіне, не хочам больш паслоў, якія не патрапіць думаць аб гаспадарцы ўсёй краіны, якія не патрапіць дзейнічаць згодна з жаданнямі сваіх выборцаў.

У суботу, 10 лістапада камісія Сейма апрацавала праект пастановы адносна адлічэння паліцыі і раліх. Калі гэта пастанова будзе зацверджана — выбарцы нарэшце будуць мець магчымасць адлічыць такога паліцыя, які належна не выконвае сваіх абавязкаў. Ужо не трэба будзе чакаць, — як цяпер — аж да заканчэння дзейнасці выбранага Сейма.

Цяперашняя сесія — хаця і не бракуе на ёй нудных выступленняў — з'яўляецца цікавай таксама і таму, што апавяцілі на ёй аб праектаванні змяненняў ўрадзе. Гэтая тэма ўсіх цікавіць.

У заканчэнні хачу яшчэ павелічыць аб тым, што напэўна зацікавіць усіх жыхароў вёскі. Вось спецыяльная падкамісія, якая сярод сябе

выбрала камісію сельскай гаспадаркі Сейма, даследвала мажлівасці забеспячэння вёскі будаўнічым драўнінай. Падкамісія шукала рэзервы ў Міністэрстве будаўніцтва і ў Міністэрстве горнай прамысловасці. Гэтыя два міністэрствы ў сваёй гаспадарцы выкарыстоўваюць найбольш драўніны. Нажалі такіх рэзерваў не выяўлена. Таму падкамісія зрабіла радыкальныя вывады. Прапануе яна:

каб сельскія, якія не ўласны лес, так званы сялянскі лес, меў права без спецыяльнага дазволу высякаць драўніну для ўласнага карыстання;

каб высечы ўсе тыя лясы, якія не даюць прыросту драўніны гэтак званы адмоўныя лясы (гэта пачынае такая, у якіх колькасць дрэў не павялічваецца).

Атрыманая, такім чынам драўніна цалкам задовольніць патрэбы вёскі ў будаўнічых матэрыялах.

Але камісія прапануе зрабіць гэта толькі пры адной умове:

Каб сяляне тых грамад, якія будуць атрымліваць гэту драўніну, — былі абавязаны насаджаць лес на гэтых палетках, якія з'яўляюцца непрыдатнымі для сельскагаспадарчай апрацоўкі.

Справа ў тым, каб агульная плошча лясоў у Польшчы ў выніку такой дзейнасці не зменшылася, ані на гектар. У Польшчы няма заможнага лясоў і ў ніякім выпадку нельга дапусціць да змяншэння агульнай плошчы лясоў.

Пакуль што з такой развязкай не хоча згадзіцца міністр лесной гаспадаркі. Але паслы напэўна пераканаюць яго, што інакш зрабіць нельга. Потым не забяспечыць вёскі будаўнічымі матэрыяламі. Сялянам трэба даць столькі драўніны, колькі ім патрэбна.

Г. КАШКОВЯК

Новая сельскагаспадарчая палітыка

VIII Пленум дае пачатак новаму перыяду ў гісторыі нашай партыі і народа. Новае кіраўніцтва партыі на VIII Пленуме прадставіла сваю гаспадарчую і палітычную праграму, якая акрэсліваецца як праграма вялікага аднаўлення нашага жыцця.

Былое кіраўніцтва партыі неаднойчы праўду падмяняла фальшам, пустымі славамі за якімі не наступала канкрэтная дзейнасць і таму масы пераставалі верыць партыі, а партыя адрывалася ад народа.

Чаму так было? А вось чаму. У кіраўніцтва партыі існавалі дзве лініі падзелу. Вялі барацьбу дзве сілы. Адна прагрэсіўная, дэмакратычная, другая — кансерватыўная — абаронца сталінскіх метадаў кіравання дзяржавай.

Перамогу аднеслі здаровыя сілы партыі, перамагла праўда. І толькі

таму, што перамагла праўда, усім вядома сёння, што шмат чаго з таго што мы рабілі, у што верылі і аб чым пісалі, чаму аддавалі сваю сілу і энергію — не заўсёды было чыстае і справядлівае, не заўсёды служыла справе сацыялізма. Возьмем хаця-б сельскагаспадарчую палітыку мінулага перыяду.

СПРАВА АДНААСОБНИКАУ

Наша партыя, як аказалася гэта цяпер, шмат гадоў вяла непатрэбную бесталковую палітыку так званга абмежавання кулацкай эксплуатацыі.

У рэчаіснасці не была гэта палітыка абмежавання кулацкай эксплуатацыі, а палітыка нішчэння шматлікіх гаспадарак сялян улічаных да катэгорыі кулакоў. Слова «кулак» было найбольш паўважанае і вядомае словам у слоўніку

партыйнага актыву. Але гэта ўжо належыць да мінулага. Партыя прыступіла з поўнай рашчучасцю да ліквідацыі ўсяго дрэннага і злога ў сельскагаспадарчай палітыцы. Яна не на словах, а канкрэтна на справе пачала даказваць, што імкненне да таго, каб усе сяляне жылі заможна.

15-га лістапада ліквідуецца «меркі і адсыпы» у млынах. Ад новага года сяляне будуць звольнены ад абавязковых паставак малака. А ў недалёкай будучыні будуць ліквідаваны абавязковыя пастаўкі збожжжа, бульбы і мяса. Абавязваць будзе толькі падатак. Але гэта зусім не значыць, што ўжо зараз можна не выконваць абавязковых паставак.

VIII Пленум заклімавала таксама датаваць часныя металы арганізацыі сельскагаспадарчых кааператываў. А да-

тыхчасовымі метадамі былі адміністрацыйны і эканамічны націск на нашых уладаў, падстрашванне.

У павятовых камітэтах партыі планавалі колькі павінна паўстаць калектывных гаспадарак і ў якіх вёсках. Да такой вёскі былі накіраваны спецыяльныя інструктары, якія пад прымусам «усведамлялі» сялян аб лепшым жыцці ў сельскааператыве.

У рэзультатае такой палітыкі паўстаў кааператыв. Члены такога кааператыва замест таго каб павышаць ураджайнасць з гектара і свой жыццёвы ўзровень, — руйнавалі гаспадарку, а тым самым дзяржаву, бо яна прызнавала ільготу і крэдыты. У такіх кааператывах людзі не хацелі працаваць. Гаварылі яны: — «Прымуслі нас да падпісання статуту, дык няхай самі працуюць». Цяпер такія

методы арганізавання сельскагаспадарчых кааператываў больш не паўтарацца.

ВЯЛІКІЯ МАГЧЫМАСЦІ СЕЛЬСКАГАСПАДАРЧЫХ КААПЕРАТЫВАУ.

VIII Пленум дае велізарныя магчымасці развіцця сельскагаспадарчых кааператываў. Перш за ўсё VIII Пленум гарантуе сельскааператывам поўную самастойнасць.

Цяпер не ад ПОМ-у, не ад павятовых улад, а ад самых кааператываў будучы залежыць усе справы іх калектывнай гаспадаркі. Члены сельскааператыва самі будуць вырашаць аб тым, што і калі пабудаваць, аб падзелах сваіх даходаў, аб тым колькі чаго вырошчваць і сеяць і г. д.

Сельскагаспадарчыя кааператывы будуць мець права закупак усялякіх сельскагаспадарчых машын у тым ліку тракта-

раў і грузавікоў. Гэткім чынам будзе можна быць зусім незалежным ад ПОМ-аў, якія бяруць даволі высокія заплаты за працу, хоць не заўсёды добра выконваюць свае абавязкі. ПОМ-ы, як прадугледжвае VIII Пленум, будуць рамонтнымі пунктамі сельскагаспадарчых машын.

У пастановах VIII Пленума прадугледжана таксама развязка тых кааператываў, да якіх трэба дакладваць шмат грошай, якія ганьбяць ідэю калектывізацыі сельскай гаспадаркі. Партыя і ўрад будуць пакладаць усе намаганні ва ўмацаванні калектывных гаспадарак, каб іх самаіснаванне прапагандавала ідэю калектывнай працы сялян.

Як бачым новая сельскагаспадарчая палітыка імкнецца накіраваць усе памылкі мінулага перыяду. Яе падтрымліваюць усе сяляне, таму што яна выражае іх жаданні і імкненні.

М. Х.

ТВОРЧАСЦЬ ЯНКІ КУПАЛЫ і музыка беларускіх кампазітараў



Група дзялоў музыкальнай культуры БССР знаёміцца з музыкой, напісанай на тэксты твораў народнага паэта Беларусі Янкі Купалы.
Сядзяць (злева направа): Народны артыст СССР Цікоцкі Е. К., народныя артысты БССР Аладаў Н. І. і Жыноўіч І. І.; стаіць (злева направа): заслужаны дзялоў мастацтва БССР Туранкоў А. Е. і Лукас Д. А., народны артыст БССР Цітовіч Г. І.

Няма ніводнай галіны ў мастацтве нашага народа, дзеб не адчуваўся ўплыў творчасці выдатнага народнага песняра Беларусі — Янкі Купалы.

Пытанне аб сувязі паміж творчасцю Янкі Купалы і музыкай беларускіх кампазітараў выклікае асаблівую цікавасць, таму што сюжэтная рознастайнасць, незвычайная паэтычнасць і музычнасць верша адыгралі выключную ролю ў стварэнні і развіцці беларускай музыкі.

Якія-ж творы Купалы ўжо пачыналі набываць большую ўвагу беларускіх кампазітараў? У якіх жанрах яны знайшлі ўважэнне?

На тэксты вялікага беларускага паэта напісана не менш двухсот твораў. Адным з першых буйных беларускіх музычных твораў з'явілася музычна-сімфанічная паэма «Над ракой Арэсай» Н. І. Аладава, напісаная па аднайменнай паэме пісьменніка.

У гэтым творы, які быў творчым адказам кампазітара на сучаснае ў жыцці нашага народа, у адпаведнасці з літаратурнай першакрыніцай, расказвалася аб пераўтварэнні Палескіх балот ва ўрадлівы край, аб новых савецкіх будаўніках, аб новых адносінах да працы.

Вакальна - сімфанічная паэма Аладава была створана ў тым-жа 1933 годзе, што і паэтычны арыгінал Купалы. Кампазітар напісаў яе для хора, пяці салістаў і сімфанічнага аркестра. Першае яе выкананне адбылося на ўрачыстым юбілей народнага паэта ў 1934 годзе і выклікала жывыя водгукі грамадскасці, якая справядліва адзначала,

што кампазітар удумліва і творча аднёсся да тэксту паэмы Купалы, умела выкарыстаў беларускую народную песеннасць у музычнай мове свайго вакальна - сімфанічнага твора. Разам з тым, не ўсе эпізоды гэтай музычнай апавесці па сваёй мастацкай канцэпцыі набліжаюцца да таго, што было напісана паэтам; да ліку лепшых адносяцца хоры «Занумела, загуло» і заключны вакальны квартэт «Вясна», а таксама асобныя карціны працы ў калектыве.

Да гэтага-ж жанра буйных вакальна - сімфанічных твораў беларускіх кампазітараў, звязаных з творчасцю Янкі Купалы, адносяцца канцэрты «Беларускім партызанам» і «Беларусь» А. В. Багатырова. Першая з іх створана ў суровыя дні 1942 года, як твор для хора, саліста і сімфанічнага аркестра. Яна праўдзіва і па-мастацку адлюстроўвае тую глыбокую патрыятычную пачуццё, якая валодала з выключнай сілай савецкімі людзьмі на франтах Вялікай Айчыннай вайны, за лініяй фронта — на акупіраванай тэрыторыі і ў савецкім тылу.

У кантаце «Беларускім партызанам» зварот вялікага нацыянальнага паэта да свайго народа перадаецца надзвычай хваляючымі інтанацыямі, якія блізкія да гутаркавай мовы, народна - музычных твораў і робяць паэтычны тэкст яшчэ больш выразным, рэльефным. Аркестравая частка гэтай кантаты Багатырова падтрымлівае грандыёзнасць задумы — паказвае усенароднае абурэнне і гнеў, імкненне савецкіх людзей да перамогі над ворагам.

Паміж іншым, фрагменты кантаты «Беларускім партызанам», выкарыстаныя Багатыровым у яго музыцы да кінофільма «Канстанцін Заслонаў», таксама з'яўляюцца найбольш удалымі музычнымі эпізодамі гэтага фільма аб гераічным бессмертным сыне нашага народа.

Другая кантата А. В. Багатырова, звязаная з пазіцыяй Купалы, гэта «Беларусь». У гэтым творы, які напісан для сімфанічнага аркестра, хору і салісткі і прысвечан 30-годдзю Беларускай ССР, аўтар карыстаецца вершамі П. Труса, П. Броўкі і Я. Купалы, каб расказаць аб пачуццях беларускага народа да свайго Радзімы, аб тых зменах, якіх адбыліся пад кіраўніцтвам Комуністычнай партыі за час існавання рэспублікі. Найбольш удачай кампазітара ў гэтым не роўным па мастацкай значнасці частак творы з'яўляецца трэцяя частка, дзе літаратурнай асновай з'явіліся вершы Купалы. Тут і для магутнага аркестравага ўступу, і для хору кампазітар здолеў знайсці велічную песенную тэму, якая адпавядае па характары высоканародным і шчырым словам паэта, непаўторнай чароўнасці, музычнасці яго верша.

Заканчваючы беглы агляд твораў буйных форм беларускіх кампазітараў, дзе літаратурнай асновай з'яўляецца творчасць Купалы, неабходна ўспомніць аб оперы «Машэка» і сімфанічнай «Паэме - легендзе».

Опера «Машэка» напісана кампазітарам Г. К. Пукстам па лібрэце К. В. Пуроўскага на матэрыяле паэмы «Магіла льва», якая як вядома, з'яўляецца ўзорам натхнёнага творчага пераасэнсавання Купалай народных былін аб паходжанні старажытнага беларускага горада Магілёва. У оперы адчуваецца ярка выражаны нацыянальны характар музыкі, шырока распеўная мелодыка, завершанасць многіх вакальных форм. Але разам з тым у «Машэку» недастаткова дзейная драматургія.

Асновай «Паэмы-легенды» маладога кампазітара Яўгенія Глебава таксама з'яўляецца купалаўская «Магіла льва». Сімфанічная легенда вызначаецца вялікай непасрэднасцю выражэння пачуццяў яркай мелодыкай. У ёй Машэка, яго

каханая і гвалтоўнік-баярын атрымалі ўражальныя музычныя характарыстыкі.

Пры ўсёй шматграннасці творчых форм, у якіх праявіў сябе паэтычны геній Я. Купалы, самы блізкі паэту жанр — гэта песня. Гэтым тлумачыцца тое, чаму пры звароце да твораў Купалы, нашы кампазітары больш паспяхова пішуць на яго песенныя тэксты.

Першы твор Янкі Купалы, які быў выкарыстаны для стварэння песні, гэта верш «А хто там ідзе?» Энергічная музыка Л. М. Рагоўскага, напісаная да гэтага верша, была надрукавана ў 1910 г. ў Вільнюсе ў дадатку да газеты «Наша Ніва».

Калі ў тым жа 1910 годзе вялікі пісьменнік Максім Горкі атрымаў гэтую песню, ён даў ёй вельмі высокую ацэнку. Ён пісаў славу таму ўкраінскаму пісьменніку Кацюбінскаму аб вершах і музыцы «А хто там ідзе»: «У кніжку маю ўкладзен лісток — песня і ноты, нешта накітавалі беларускага гімна, мабыць. Мяне гэта рэч усхвалявала».

Апрача гэтага першага ўзору адлюстравання дакастрычніцкай пазіцыі Купалы ў беларускай музыцы, трэба ўказаць яшчэ цэлы рад вакальных твораў Аладава, Багатырова, Палонскага, Цікоцкага, Чуркіна, Тэраўскага і іншых беларускіх кампазітараў. Спынімся на некаторых з гэтых твораў.

Вакальны цыкл Аладава, створаны ў першай палавіне 20-х гадоў складаецца з пяці твораў на тэксты вершаў «З асенніх напеваў», «Лісты валяцца», «Бяспутнасць», «Сасонка», «Лета». У гэтым цыкле аўтар імкнецца падкрэсліць і сацыяльную накіраванасць вершаў Купалы, і пры дапамозе элементаў гуказапісу стварыць пейзажныя за-

малёўкі. Але асобае значэнне вакальны цыкл Аладава набывае таму, што ён з'яўляецца ў гісторыі беларускай музычнай культуры першай спробай у галіне стварэння камерна - вакальнай музыкі.

Дакастрычніцкая пазіцыя Купалы знайшла шырокае адлюстраванне ў рамансавай творчасці Багатырова. Ён напісаныя раманы «За свабоду сваю», «Паляці мая мысль», «Рвіся думка», «Восень» і інш. Усе яны вызначаюцца сталасцю кампазітарскага майстэрства, добрым густам, глыбінёй перадачы псіхалагічнай карціны.

Кампазітары: Палонскі, Чуркін, Тэраўскі ў сваіх творах, напісаных на раннія тэксты Купалы, выкарысталі такія паэтычныя цыклы, як: «На ваяўнічкі лад», «Аб мужыцкай долі», «З песень надолі».

Сапраўдны трыбун свайго народу, выразнік яго імкненняў і жаданняў у гады царызма, Янка Купала з яшчэ большай сілай страпавасцю і цеплынёй апісваў новае жыццё паслякастрычніцкага перыяду. Ён знаходзіў незлічоныя крыніцы натхнення ў стваральнай працы вызваленнага народа і пісаў павучныя вершы аб савецкіх людзях.

З незабыўных купалаўскіх песень — замалёвак калгаснага быту, якія знайшлі добрае ўважэнне ў музыцы беларускіх кампазітараў больш за ўсё мы сустракаемся з такімі, як «Я калгасніца», «На нашым полі», «Лён», «Песня трактарысткі», «Вечарынікі». На гэтыя тэксты напісаныя песні кампазітараў Н. Н. Чуркіна, В. А. Яфімава, Г. К. Пукста, С. В. Палонскага, А. Е. Туранкова, некаторых самадзейных кампазітараў.

Тэма маладосці, сілы, веры ў светлую будучыню выражана ў вельмі

многіх рамансах і песнях на тэксты вершаў Купалы. Тут і «Арлянятам» — Чуркіна, «Заўсёды наперад» — Аладава, «Комсамолу» — Ахраменкі, «Хлопчык і лётчык» — Цікоцкага, «Алеся» — Падкавырава, «Калыханка» — Сакалоўскага і многа, многа іншых.

З творчасцю Я. Купалы ў беларускай музыцы звязана яшчэ адна тэма — тэма Савецкай Арміі. Імяна на яго вершы былі створаны першыя папулярныя вакальныя творы аб любімай Арміі, такія, як «Быў слесар луганскі» і «Чырвонай Арміі паходзі» — Любана, «Пад чырвонай зоркай» — Аладава і другія.

Свята нашага новага жыцця, бязмежная вера ў тое, што

«Перад намі ў сонцы, у зорках

Будучыня наша...»

знайшлі адлюстраванне ў многіх і многіх вершах вялікага песняра. Гэта вершы - гімны Радзіме, братняй непарукай дружбе народаў, партыі.

Гаворачы аб адлюстраванні ў вакальнай музыцы беларускіх кампазітараў гэтага раздзела творчасці Купалы, можна ўспомніць такія творы, як «Дзень добры, Масква» — Яфімава, «Ты з заходняй, я — з усходняй» — Падкавырава, Чуркіна, «Абвіла ся краіна» — Пукста, «Нашаму святу» — Палонскага і іншыя песні і хоры.

Многія і многія музычныя творы яшчэ будуць напісаны на тэксты Янкі Купалы; парукі гэтаму яго паэтычны геній. Трэба толькі, каб гэтыя творы пісаліся так:

«Каб нашыя пёсны няслі ішчасця вёсці

І радасць расцілі, як свет агорне...»

І. НІСЧЕВІЧ

Ніва



Дырэктар Беларускай дзяржаўнай кансерваторыі, заслужаны дзялоў мастацтва, кампазітар А. В. Багатыроў.

Сяджу я з сакрата-ром КП у Павятовым Камітэце ў Семьятыхах. За вокнамі імжыць дождж. Так, вась ужо і восень. Завязалася ў нас с'броўская гутарка. Размаўляем аб культурным жыцці вёскі, аб калектывах мастацкай самадзейнасці, хорах і г. д. Падчас гутаркі ўспаміналіся розныя вёскі, прозвішчы, лікі.

— Калі хочаце паглядзець калектыву і бага-тае культурнае жыццё — то ралжу вам паехаць у Рагачы. Там і калектыву і культурнае жыццё і клуб ёсць — усё на свечу.

*

Рагачы — гэта вялікая вёска сярод лясоў і пясчой. Яна складаецца з некалькіх вуліц, якія цягнуцца ў розныя бакі. Праўду кажучы даехаць да яе нялёгка.

Кіраўніком школы з'яўляецца Яцэк Батулінскі — пажылы чалавек, з творчай думкай і самаадданасцю да працы. Яго жонка — таксама настаўніца. Ёсць яшчэ маладая настаўніца Люба Сыч — выкладчыца беларускай мовы, Талэуш Ваўжыняк — важак піонерскага атрада. Гэты калектыву ўжо ў першых славах спаткання ўвёў мяне ў курс справы.

Аказваецца... фактаў не буду папярэджаць.

Пасля вайны вёска гэта, так як і шмат іншых вёсак Беластоцкага ваяводства, была глухой і, як кажуць, дошкамі забітай. Навакोल лютавалі банды. Жыхары вёскі бралі ў рукі зброю і памалі ішчыцы фашысцкіх недабіткаў. Людзі верылі ў істоту пераменаў нашых народнай удачай. Неўзабаве загінуў векавы змрок у вёсцы. З'явілася электрычнае святло, радыё, жыццё рабілася лепшым і радаснейшым.

Ужо пяць год мінула з таго часу, калі ў Рагачы прыехала сям'я Батулінскага. Батулінскі пачаў працаваць загадчыкам школы, жонка — настаўніцай, сын Збігнеў — таксама настаўнікам.

У школе збіралася шмат моладзі, яна вучылася, пасля заняткаў спявала песні, адыгрывала самаходныя скэчы і г. д.

У 1954 г. паўстала прапанова арганізаваць калектыву мастацкай самадзейнасці. І... гэта быў пачатак. Збігнеў Батулінскі шыра і ахвярна заняўся арганізацыяй калектыву. Сабраліся нямала аматараў. Ніхто з іх не ведаў прыняцця артыстычнага тання, нот і музыкі, аднак праца як кажуць, пайшла з месца. Цэлымі вечарамі, гачаніла ў школе падлога ад борзкіх танцаў, несліся рэхам беларускія народныя песні, якія дзедзі і прадзедамі спяваліся тут у акаліцы.

Калектыву узнікаў да жыцця, а не было ні аднаго інструмента. Моладзь танцавала пад

спеў. Усё больш і больш пераходзіла сустрэка яна. То недахоп убораў, неўдачныя рэпетыцыі, то што іншае. Моладзь пачала арганізаваць забавы, мерапрыемствы, сабрала гэтакім чынам крыху грошай, крыху далажыла сваіх і куплена 12 убораў.

Праца калектыву не згіннула марна.

У 1955 г., на Павятовым аглядзе калектываў мастацкай самадзейнасці ў Семьятыхах, калектыву з Рагачоў займае першае месца, а на Вайсковым аглядзе — трэцяе месца. Члены калектыву паверылі ў свае магчымасці, не шкадавалі часу і вечароў праведзеных на рэпетыцыі. З гэтай пары калектыву пачаў наведваць Семьятчы, Белавежу, Ключковічы, Кляшчэлі і іншыя мясцовасці Беластоцкага ваяводства, карыстаўся шматраз большай славай. Моладзь ахвотна хілілася да яго, у вёсцы лікавадалася хуліганства, якога дагэтуль не бракувала. У калектыве вырасталі добрыя людзі — Вера Такаюк, Ірына Акчук, паўсюднаведомы з захапляючага выканання скэчаў Аляксандр Цыркун, выдатны арганізатар Уладзімір Такаюк і шмат іншых, якія імкнуліся да таго, каб калектыву карыстаўся поспехамі. Але, ці тады, як калектыву ў Рагачах быў так вялікі і дабіўся гэтых поспехаў, атрымываў ён нейкую матэрыяльную, або іншую дапамогу? Не! Ніякай дапамогі калектыву не атрымаў. Усе патрабавалі яго на ўсялякія акаліцы, выстаўкі, дзжынкі але аб дапамозе ў працы ніхто не падумаў.

Год 1955 быў годам росквіту і развіцця калектыву, а год 1956 — годам заняпаду і смяротнасці яго.

Што з'яўляецца прычынай заняпаду калектыву? — А вось што!

Нямала моладзі — піопераў калектыву за апошнія два гады адышло з вёскі. Пайшлі яны, як кажуць, у свет. Адны працуюць, іншыя вучацца у вышэйшых навучальных установах.

Недахоп зацікаўлення і апекі калектывам зрабіўся прычынай горчывага сярэдняга моладзі. Пагасла полымя, якое ўжо было, так прыгожа разгарэлася, бо не было каму падтрымаць яго. На дзень 1-е Мая калектыву атрымаў запрашэнне ў Семьятчы. Сам старшыня ЗСХ абяцаў прысласць за імі аўтамабіль. Сабралася моладзь да 2-гай гадзіны пасля абёда чакала, і аўтамабіль не прыехаў. Быццам-бы забыта аб тым. 29 ліпеня г. г. калектыву быў пазваны ў Беласток і меўся прымаць удзел у сваяе калектываў мастацкай самадзейнасці, але аказалася, што нех-

та забыўся яго рэгістраваць. Нейкі ветрагон вялікадушна прапанаваў, каб удзельнікі калектыву пайшлі і паглядзець горад, бо выступаць не будуць. Ці гэтыя здарэнні даюць ахвоту да працы. Думаю, што не трэба каментарыяў. Падчас май пабыўкі ў Рагачах, вечарам у школе прыйшлі некаторыя удзельнікі калектыву як: Уладзімір Такаюк, Аляксандр Цыркун, Ірына Акчук і іншыя. Прыйшлі настаўнікі: Батулінскі, Люба Сыч і Ваўжыняк. Наслухаўся я нямала жалбаў ад усіх. Жаліліся, што няма інструментаў і наогул ніякай, ніякай дапамогі.

Невялікая групка, успамінаючы прыёмнае мінулае сваёй дзейнасці, даволі доўга спявала беларускія песні. Ці ёсць людзі, якія стараюцца падтрымаць калектыву ў Рагачах? Трэба прызнаць, што так. Батулінскі ўмеў іграць на розных інструментах. Ён сам вырашыў сярод настаўнікаў арганізаваць квартэт мандаліністаў. Настаўнікі абяцалі абавязкова купіць, кожны сабе, мандаліну. Гэта ўжо аб нечым сведчыць. Мабыць калі-небудзь узнікне калектыву і не трэба будзе іграць «языкам, або грэбеням».

Настаўніца Зофія Батулінская паклала нямала сэрца і працы ў арганізацыю калектыву школьнікаў. Частку гэтага калектыву — 12 дзеўчынак прышлося мне паглядзець. Усе яны маюць ад 6 да 12 год, апраўны ў кемліва пашытыя ўр. Батулінскай строі. Дзяўчынкі ў тахт напеваў «Уральскай рабіны» выканалі артыстычна - акрабачыны тапеч, які зачароўваў мяне сваёй прыгожасцю і прастотай.

Самая маладая ўдзельніца мае 6 год, але ак захапляюча танцуе,



На здымку: частка школьнага калектыву ў Рагачах, Семьятчкі пав.т. Забыта гадзіна калектывам Зофія Батулінская.

Фото — А. О.

колькі ў гэтым усім паззі.

Увесь калектыву налічвае 40 вучняў. Праграма яго вельмі багатая. Складаюць яе 30 песень і танцаў. Калектыву карыстаецца вялікай папулярнасцю ва ўсёй акаліцы. Мо' калі будзе ён калектывам на цэлы навет і ваяводства. Мо' гэткае права кіруе прыродай, што старое заняпадае (маю на ўвазе калектыву старэйшай моладзі), а новае, маладое — народжаецца (мова аб школьным калектыве).

Тав. тав. старшыня і сакратар Грамадскай рады ў Рагачах падаюць мне яшчэ адзін аргумент адносна заняпаду калектыву. Паказвае пастанову ПРН з 10.1.1956 г., у якой між іншым чытаем: «Дапамагчы Рагачам у развіцці культурнага жыцця, а бібліятэчны пункт у Рагачах пераўтварыць у грамадскую бібліятэку і арганізаваць клуб». Аднак пастанова ПРН ў Семьятыхах з'явілася фікцыяй запісанай на паперы. Калі-ж урэшце пачнецца рэалізацыя гэтых усіх пастаноў?

Ідзе зіма — сезон, у

якім асабліва ажыццяўляецца культурнае жыццё вёскі. Ды нельга-ж згадзіцца з тым, каб пакінуты на волю лёсу калектывы ў Рагачах перасталі існаваць. Гэтага быць не можа! Таварышы з Павятовага Камітэта, Прэзідыума

3 жыцця беларусаў у Варшаве

Некалькі месяцаў таму ў Варшаве арганізаваліся аддзел таварыства. Цяпер, у гарацкіх днях перамен у Польшчы — роля гэтага аддзела вельмі важная. Праз яго прымае маса беларускай студэнцкай моладзі, якая вучыцца ў Варшаўскім універсітэце, Політэхнічным інстытуце і іншых навучальных установах.

Ці наша моладзь ідзе ў перод, ці застаецца з боку? Ці новы, свежы вецер парваў яе ці не?

Да аддзела таварыства папаў я ў паабедніх гадзінах. Спатыкаю там Юрыя Туронка — старшыню аддзела, прыгожую сакратарку Ніначку і некалькі студэнтаў. Яны настаўлялі пласцінкі з беларускімі танцамі і песнямі.

Дзверы таварыства не закрываліся. Без перапынку ўходзяць тут групы маладых дзяўчат і хлопцаў. Што-ж за рух у вас — звяртаюся да Туронка? — Гэта водгук на нашу аб'яву, якая друкавалася некалькі дзён таму ў «Экспрэсе», аб арганізацыі Беларускага ансамбля песні і танца, адказаў Туронка. На працягу трох дзён да ансамбля запісалася 65 членаў. Гляджу на спісак. Усё моладзь з 1925 — 1940 года: вучні, студэнты, тэхнікі, слёсары, токары. Больш прозвішчаў польскіх. Чытаю: Ірміна Вельгож, Олімпія Олексяк, Станіслаў Соркевіч.

ПРН, Павятовага Праўлення ЗМП! — Вось як маецца справа калектыву ў Рагачах. Гэта шчырае праўда і няма чаго хваліцца кожнаму, што усё так добра. Раджу вам таварышы з Семьятч паехаць у Рагачы і навоцна спраўдзіць, ды параўнаць вашы вольны з рэчаіснасцю. А. ОМІЛЬЯНОВІЧ

Часта побач польскія трапляюцца беларускія імёны такія як: Вольга, Тамара, Аляксандр, Мікола і г. д.

Пасля гутаркі перайшла на другія тэмы. На якія?

— Вось з наступнага тыдня — заявіў Туронка, арганізуем у нашым таварыстве вечары свабодных спрэчак, падрыхтоўваем спатканне з польскімі дзеячамі. Не хочам і не будзем заставацца ззаду. Ды ў «Ніве» быў артыкул «Пара працунца». Мы і прагнуліся.

Доўга працягваліся бурлівыя спрэчкі. Слухаючы іх радавалася сэрца, што тут у Варшаве растуць новыя кадры баявой беларускай інтэлігенцыі.

Заява студэнцкай моладзі, што іх дэлегацыя прыедзе ў Беласток на пленум БГ-КТ і скажа усё што думае, як ацэньвае таварыства — з'яўляецца вельмі цэннай.

У некаторых хваробах самым лепшым лекарствам з'яўляецца новая, свежая, маладая кроў улётая ў арганізм.

Бурлівая, ажыўленая праца Варшаўскага аддзела БГ-КТ дае добрыя рэзультаты, — узрушае там лік членаў. Да аддзела таварыства нават пажылыя і старыя людзі хіляцца, людзі якім у сэрцах захаваўся любоў да роднае мовы і культуры. Тут моладзь абмяняецца думкамі, тут адчуваецца кіпучае жыццё. К. Б.

За правільны шлях!

(Працяг са стар. 1)

тых адносінах прынясе Аддзелу ў Варшаве новы, 1957 год? Зноў перспектывы не вельмі ружовыя, калі ўзяць пад увагу тое, што таварышы з ГП не лічылі патрэбным нават абмеркаваць з Праўленнем Аддзела праект бюджэту Аддзела ў сувязі з патрэбамі і плануемым расшырэннем працы Аддзела, і такім чынам, праект бюджэту на 1957 год быў складзены без удзелу Праўлення Аддзела.

Урэшце трэця справа, якая сур'ёзна стрымлівае дзейнасць усяго таварыства — гэта адсутнасць у Галоўнаму Праўленню канкрэтнага ідэалагічнага напрамку. Да гэтай пары ГП не можа даць простага адказу на пытанне, што з'яўляецца асноўнай, практычнай

мэтай таварыства — развіццё беларускай асветы ці калектывізацыя сельскай гаспадаркі, развіццё калектываў мастацкай самадзейнасці ці праблема рынку працы ў Беластоцчине. Яркім гэтага доказам з'яўляюцца погляды таварышаў з ГП на выключна важную справу рэпрэзэнтацыі беларускага насельніцтва ў польскім сейме. У гэтай справе таварышам з ГП лягчэй слухаць не голасу мас, а чакань на інструкцыі з КВ Партыі.

Між тым ідэалагічныя задачы велічэзныя. Гэта датычыць так міжнародных і ўнутраных праблем, як і праблем спецыфічных для беларускага насельніцтва, якое жыве ў межах польскай дзяржавы. Вынікам адсутнасці ярка акрэсленага палітычнага напрамку з'яў-

ляецца і тое, што ГП аказалася няздольным даць рашучы адпор і правесці аднаведную прапаганду сярод беларускага насельніцтва ў сувязі з пачынаннямі безадказных шавіністычных элементаў, якія мелі месца падчас VIII Пленума ЦК ПЗПР.

Задачы, якія стаяць перад Беларускай грамадска-культурным таварыствам ў Польшчы вельмі вялікія і складаныя. Ажыццяўленне гэтых задач можа забяспечыць толькі песная сувязь з масамі. Аднак практыка сведчыць на жаль аб чым іншым. Сведчыць аб гэтым, між іншым факт працягвання тэрміну склікання Пленума Улад БГ-КТ. Сведчыць аб гэтым таксама факт бюракратычнага глушэння ініцыятывы мас і Аддзелаў таварыства. Гэтыя школьныя практыкі адрыў ад

мас не могуць забяспечыць ажыццяўлення нашых задач. Галоўнаму Праўленню неабходна змяніць цяперашні стыль працы.

Перыяд схематызму ў працы мінуў беззваротна. Галоўнаму Праўленню пара зразумець, што грамадска-культурная праца — гэта перш за ўсё, праца з масамі і для мас. А гэта здзейснена можа быць толькі шляхам актывізацыі і добрай працы Аддзелаў таварыства. І таму з гэтага ГП павінна зрабіць вывад, што месцам дзейнасці таварыства — гэта ўсе гарады і вёскі дзе жыве беларускае насельніцтва, а не толькі горад Беласток.

Бліжэй да мас, бліжэй да жыцця таварышы з Галоўнага Праўлення! Ад гэтага ў першую чаргу залежыць перспэкыва нашай працы.

ТУР (Варшава)

Нявырашаныя праблемы

Беларускія, асабліва сярэднія школы, у сваёй прыцы напатыкаюць на вялікія цяжкасці. У чым яны заключаюцца? Справа ў тым, што яшчэ аж дагэтуль няма праграм для беларускіх сярэдніх школ.

Калі настаўнікі ладзяць з такімі прадметамі як фізіка, хімія, матэматыка ці другая, бо і што-ж можна дадаць ці адняць з польскіх праграм, то ў супраціўнасць да гэтага, маюць яны цяжкасці з навучаннем беларускай мовы. Няма патрэбы растлумачваць важнасці беларускай мовы ў беларускай школе. Таму гэта праблема такая балючая і яе трэба вельмі хутка вырашыць.

Дагэтуль былі спробы з боку і Міністэрства асветы, і Аддзела асветы БРН у Беластоку, і ВОДКО, у напрамку апрацавання праграмы. Падрыхтавана матэрыялы, сабралася камісія, у склад якой уваходзілі найлепшыя знаўцы беларускай мовы ў Польшчы, — зрабілі праект праграмы і... на гэтым скончылася. Мінуў год і больш, а аб праграме нічога не чуваць. Зразумела, што апрацаванне праграмы нялёгкае справа і вымагае крыху часу.

Ведаем і аб тым, што шмат клопатаў ёсць і з праграмамі для польскіх школ. Але трэба памятаць і аб тым, што ўжо па 5—6 год беларускія сярэднія школы працуюць без праграмы па роднай мове. На працягу такога часу можна было што-небудзь зрабіць. Тут няма ніякіх

сумненняў. Вельмі добра, што Міністэрства асветы, Аддзел асветы ў Беластоку і ВОДКО паставілі перад сабой вялікую задачу, якой з'яўляецца апрацаванне праграмы. Нелічыліся аднак яны з сваімі сіламі і пералічыліся. Трэба сказаць сабе ясна. У нас няма яшчэ ані такіх кадраў і знаўцаў беларускай мовы, каб вырашыць так важную і адказную праблему.

Часам трэба прызнацца да сваіх слабасцей і шукаць развязкі ў іншым месцы. Нядаўна ў «Новай Культурцы» тав. Матушэўскі пішучы аб праблемах палякаў — жыхароў Савецкага Саюза ў Львове, гаварыў і аб праблемах асветы. Там польскія школы, якія гуртуюцца ў Вільнюсе і Львове, змагаюцца з падобнымі праблемамі. Праграмы... і падручнікі, у якіх шмат недахопаў.

Тое самае і ў нас. Ці-ж можна вучыць моладзь мовы, калі ў падручніку ёсць памылкі. Можна рабіць памылкі ўсюды (хаця не вельмі гэта з'яўляецца пажаданым), але ў падручніках ні за што.

У Польшчы ёсць беларускія, украінскія, літоўскія, славацкія і іншыя школы. У Савецкім Саюзе — польскія. Маюць яны ўсе аднолькавыя цяжкасці. Ці-ж не можна з боку Міністэрства асветы дапамагчы ў апрацоўцы праграм і падручнікаў польскім школам у СССР, а з боку Савецкага Саюза — прыслаць спецыялістаў мовазнаўцаў беларускай і украінскай моў. Карысці будучы для абодвух

старон. А найбольш скарыстаюць з гэтага навучэнцы. Можна было ўжо гэта зрабіць даўно, але «лепш пазна, чым зусім не» гаворыць стара прыказка. Няма чаго чакаць. Не патрапім самі, шукайма дапамогі і то неадкладна. Гэта адна справа.

Ёсць другая справа не менш важная і балючая. Усім вядома, што каб школы добра працавалі павінна быць з боку асветных улад так званая «педагагічная кантроль». З гэтай кантроляй у беларускіх школах няважна. Хай сведчыць вольна прыклад такі факт.

Ніна Лебедзінская адразу пасля заканчэння Педагагічнага ліцэя ў Бельску, пайшла працаваць у Агульнаадукацыйны ліцэй у Гайнаўцы. Навучае яна беларускую мову ў ліцэйных класах. Працуе ўжо там 4 гады. І на працягу гэтага часу ніхто не быў у яе на ўроку. Не было ніякай візітацыі з боку Аддзела асветы БРН, якому непасрэдна школа падлягае.

Я — гаворыць Ніна — раблю што магу, не маю заўваг з боку дырэктры, аднак-ж хацелася-б ведаць ацэнку сваёй працы з боку асветных улад. Чалавек у працы-ж робіць памылкі.

Як-жа можна пакінуць маладую настаўніцу самой сабе. Яна больш чым хто іншы патрабуе дапамогі, добрай парады. Праўда, ліцэй у Гайнаўцы «візітуеца» даволі часта, але ніхто не адважыўся прыйсці на ўрок беларускай мовы.

Зразумела, што пра-

цаўнікі Аддзела асветы не абавязаны ведаць беларускую мову, але ёсць візітатар, які адказвае толькі за справы беларускіх школ. І на жаль ён таксама баіцца, ведаць, хадзіць на ўрокі беларускай мовы. Гэта справа не толькі Гайнаўскага ліцэя — гэта справа і Педагагічнага ліцэя ў Бельску і Агульнаадукацыйнага таксама ў Бельску, і іншых.

Дырэктар Педагагічнага ліцэя ў гутарцы на гэтую тэму сказаў каротка. «Хто дапаможа? — няма-ж каму».

Ці сапраўды на Беласточчыне не знойдзецца настаўнік, які навучае ўжо шмат год беларускую мову, якога можна было-б прызначыць на пасаду візітатара беларускіх школ і які будзе візітаваць урокі беларускай мовы ў сярэдніх школах? Напэўна ёсць. Кіраўніцтва Аддзела няхай падумае над гэтым. Напэўна знойдзецца. Трэба толькі мацней узяць гэтую справу да сэрца.

М. М.

Адказ на анкету „Сам вырашыш аб сваім часопісе” Да „Нівы”

Я «Ніву» чытаю,
«Ніву» паважаю,
Я кожную старонку
«Нівы» вывучаю.

Шкала, што дагэтуль
Сваю мову родную
Многія лічылі
Для сябе нягоднай.

І многа выпадкаў
Гэтакіх бывала,
Што за год «папіся»
Мову забывала.

Прыедзе дахаты
Зачне шчабятані,
Не разбярэ башка,
Не разбярэ маці.

Я ўсіх беларусаў
Прашу добрым словам,
Вывучайце мову,
Не сароміцеся мовы.

Хто чытае «Ніву»
Знае ўсё без дзіва,
Куток «Пазнаёмімсь»
Яна нам адкрыла.

І толькі ахвотных
Нямнога бывала,
Ажно «Пазнаёмімсь»
І зусім пранала.

І тут прашу «Ніву»
І прашу чытачоў
Хай зноў «Пазнаёмімсь»
Хутка пачне працу.

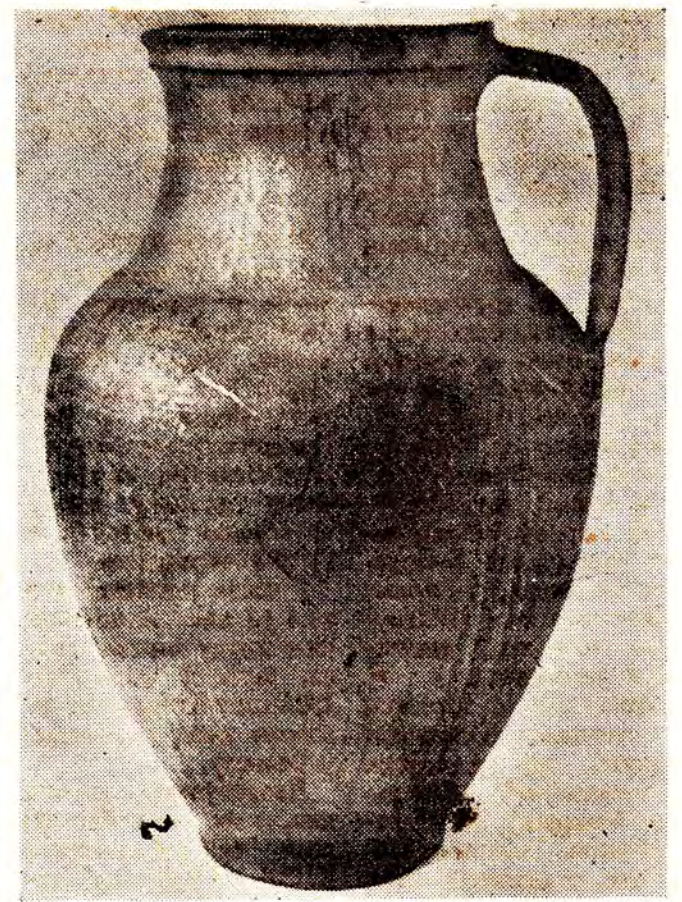
І прашу таксама
Няхай «Ніва» шчыра
Гумар замяшчае
Ні-ж дагэтуль — шырай.

Няхай нашу «Ніву»
Вершы ўслаўляюць,
Няхай нашу «Ніву»
Песні апяваюць.

Хто шчэ з беларусаў
«Нівы» не чытае,
Хай яе эдабудзе
І мову вывучае.

На канец я «Ніве»
Дзякуй пасылаю
І на новы нумар
Чым хутчэй чакаю!

УЛАДЗІМІР ГАЙДУК
Тарнопаль
пошта Лука
нав. Гайнаўка.



На здымку: чорна-серабрысты збан (сівак).
Курільная кераміка, аздаблівана паліроўкай.
Зрабіў: Лявон Саласцікевіч, з Кляшчэляў Беларускага ваяводства.

БАЛЕСЛАВ МАНКЕВІЧ

Гутаркі аб мове (Гутарка 3 — працяг)

Ў (нескладовае) пішацца ў пачатку, у сярэдзіне і ў канцы слова пасля галосных, напрыклад: *народная ўлада, зайсёды, чытай*.

Калі *у*, будучы асобным словам, стаіць пасля іншага слова, якое канчаецца на галосны, то яно пераходзіць у *ў*: *Янка вучыцца ў п'ятым класе*.

Таксама пасля злучка, калі папярэдняе слова або першая частка складанага слова (калі яно пішацца са злучком) канчаецца на галосны, пішацца *ў*: *рабочыя-ўдарнікі, поўночна-ўсходні*.

У верхах для захавання рытму часам пішучы *ў* (нескладовае) там, дзе павінна быць *у* (складовае).

У беларускай мове гук *ў* утвараецца з наступных гукаў: з гуку *в* у пачатку і ў сярэдзіне слова пасля галоснага перад зычным: *трава — траўка, галава — галоўка*, а таксама ў канцы слова пасля галоснага: *словы — слоў*.

з гуку *у* (складовага), калі ён апяніцца пасля галоснага перад зычным: *удзел — пры ўдзеле, участка — на ўчастку*.

з цвёрдага *л* пасля галоснага: *воўк, поўны, доўга, чытай* (параўнайце з рускімі: волк, полно, долго, читай).

КАЛІ ТРЭБА ПІСАЦЬ І, А КАЛІ ІІ?

І (складовае) пішацца тады, калі яно з'яўляецца склада-ўтваральным гукам: *зім-ні, кра-і, га-і, дні і ночы*.

ІІ (нескладовае) пішацца ў сярэдзіне ці на канцы слова пасля галоснай: *край, гай, байка, ручай*.

Перад галоснымі літара *й* не пішацца, бо гук *й*

разам з наступнымі галоснымі *э, о, у, а* перадаецца на пісьме літарамі *е, ё, ю, я*: *мае (майэ), тваё (твайо), юнацтва (йунацтва), новая (новайа)*.

Напісанне злучэнняў *іё (ыё), ія (ыя), іе (ые)*

У словах іншамоўнага паходжання злучэнне *іо* не пад націскам і злучэнне *іа* пасля мяккіх зычных перадаюцца праз *я*, а пасля цвёрдых *д, т, і* зацвярдзелых *ж, ш, ч, ц, р* — праз *ыя*, напрыклад: *біялогія, бібліятэка, сацыялістычны, геніяльны*. Выключэннямі з'яўляюцца *радыё, трыё*.

Пад націскам *іо* перадаецца праз *іё (ыё)*: *біёлаг, патрыёт, стабыён, Ліён*.

Злучэнне галосных *іе* перадаецца праз *іе (ые)*: *гігіена, дыета, аудыенцыя*.

Злучэнне *іо* ў канцы геаграфічных назваў перадаецца праз *іо (ыо)*: *Токіо, Рыо-дэ-Жанейро, Онтарыо*.

ЯК ПІШУЦА ІМЕНЫ, ПРОЗВІШЧЫ І ГЕАГРАФІЧНЫЯ НАЗВЫ?

Беларускія імёны, прозвішчы і геаграфічныя назвы пішуча згодна з іх вымаўленнем у беларускай мове: *Сяргей, Ганна, Чарнякоў, Орша, Магілёў, Рэчыца*.

Імёны, прозвішчы і геаграфічныя назвы іншамоўнага паходжання пішуча з захаваннем асаблівасцей той мовы, з якой яны ўзяты. Так, напрыклад, захоўваюцца пачатковыя *О, Э: Одэса, Ока*.

Захоўваецца ненаціскае *е, э: Александр, Сергеевіч Пушкін, Тарас Грыгор'евіч Шэйчэнка*.

Захоўваюцца пачатковыя *В, Т, Сч: Владзімір, Владзікаўска, Терэк, Счасліўцэў*.

Аднак напісанне гэтых імён, прозвішчаў і геаграфічных назваў падлягае наступным правілам беларускага правапісу: ненаціскае *о* пераходзіць у *а: Масква, Смаленск, Варонеж*; пасля зацвярдзелых зычных пішуча *а, о, у, э, ы: Шэйчэнка, Разань, Чэхай*.

е пасля галосных пераходзіць у *і: Кайказ, Шо-*

лахай, Кіеў; д, т пры мяккім вымаўленні перадаюцца праз *дз, ц: Владзімір, Дзержавін, Анціпай*; злучэнне *тс* пераходзіць у *ц: Іркуцк, Якуцк*.

Польскія геаграфічныя назвы з канчаткамі на *-ów, -ew* у беларускай мове перадаюцца праз *-ай, -эй: Kraków — Кракай, Zambrów — Замбрай, Tczew — Тчэў, Parczew — Парчэў*.

ПРАКТЫКАВАННІ

А цяпер вазьміце сшытак, які вы ўжо пэўна падрыхтавалі, і прапрабце наступныя практыкаванні:

1. Перапішыце словы, змяняючы іх так, каб *е, ё*, перайшлі ў *я*, напрыклад: *лес — лясы, вёдры — вядры; пастаўце націск і падкрэсліце галосную ў першым складзе перад націскам*.

Сем'і, сцены, снег, сёстры, селянін, вёсны, леснікі, цесляры, вербы, мётлы, сёлы, след, гнёзды, певуны.

2. Дадзеныя словы змяніце так, каб *о, э* сталі не пад націскам, напрыклад: *колос — каласы, сустрача — сустракаць*.

Дом, голас, холад, поле, рэчка чэрап, цэгла, горад, брод, корм, чорны, шоўк, шэры, рог, цэны, лось, стог, мурог, сноп, копы, волас, стол, човен, двор.

3. Перапішыце ўрывак верша Петруся Броўкі «Мір нам патрэбен!» і падкрэсліце словы, у якіх ёсць *ў* або *й*.

Як толькі ўзыходзіць зара над зямлёй,
Дзень радаснай працы займаецца мой,
Ведаць мне, як токар стаіць за станком,
Як каменшчык ўзводзіць вялікасны дом,
Як экскаватар пракладае шлях,
Як з кніжкамі дзеці збіраюцца ў клас,
Што птушкі шчабечуць... Шчаслівы іх час!

Таварыш,
Сягоння ў нас думы адны:
Мір нам патрэбен,
Не трэба вайны!

Успаміны старога дзеяча „Грамады”

Чытаю «Ніву» ад першага нумара. Што ў ёй пісалася, нічога з падмае ўвагі не выйшла. Чытаў я таксама ўрыўкі ліста ў рэдакцыю грамадзяніна з Падрэчан, у якім ён пісаў, што беларуская мова, гэта нейкая непатрэбная нікому выдумка.

Такіх, як грамадзянін з Падрэчан, ёсць сёння многа. Было іх таксама нямала ў цёмны перыяд санацыі. Трудна, сілаю свядомасці нікому ў галаву не ўб'еш...

Я вельмі задаволены, што дачакаў такога часу, калі нашая беларуская моладзь, свабодна вучыцца ў сваіх беларускіх сярэдніх і вышэйшых установах.

Мяне вельмі цікавяць на старонках «Нівы» артыкулы аб успамінах рэвалюцыйнай барацьбы беларусаў на Беларусі. Таварыш Матейчык у адным з сваіх артыкулаў між іншым вельмі цікава пісаў аб выпадках у Старым-Беразове, аб рэвалюцыйнай дзейнасці беларускай «Грамады».

У гэтым годзе мне выпадкова прышлося пабыць у Бельску. Тут я нечакана сустрэў свайго старога сябра, КПЗБ-оўца Якуба Базылюка. Пачалі ўспамінаць мінулыя гады барацьбы з нацыянальным прыгнётам, з фашызмацкай краіны, гады барацьбы з гітлераўскімі захопнікамі. Цяжкія гэта былі гады.

Мы пачалі ўспамінаць аб выпадках у Старым-Беразове ў якіх і нам прышлося браць непасрэдны ўдзел.

Я запрапанаваў сябру каб ён аб гэтым напісаў у «Ніву», каб падзяліўся сваімі цікавымі ўспамінамі з яе чытачамі. Аднак сябра адмовіўся.

— За маю маю часу — гаварыў ён. Ды і памяць ужо не тая, што калісь была.

— Напішы ты — запрапанаваў сябра. Ты-ж лепш гэта памятаеш.

Вось я і пастанавіў напісаць у «Ніву» аб калісьніх выпадках у Старым-Беразове.

*

На заклік КПЗБ і таварышаў з пасольскага клуба ў Бельску, паслоў: Браніслава Тарашкевіча, Пятра Мятлы, Паўла Валашына, Флеганта Валынца і Янкі Грэчкага ў заходняй частцы Беларусі, як грыбы пасля дажджу пачалі паўставаць гурткі беларускай «Грамады».

Урэшце прыйшла чарга і на нас. З беларускага друку мы даведаліся, што ў лістападзе 1926 года адбудзецца павятовае з'езд «Грамады» у Бельску.

Дачакаўшыся таго дня, я са сваім бліжэйшым сябрам, членам КПЗБ — Кірылам Саевічам з вёскі Вілюкі, раненька селі ў цягнік і накіраваліся ў Бельск.

Калі мы выйшлі з цягніка ў Бельску дык адразу ўбачылі што на пероне круціцца каля 20 чалавек фашысцкіх «боюўкажы» з грубымі бязрозавымі палкамі. Не трапіўшы часу, мы абыякава ўзялі напрамак на вуліцу, дзе было кіно «Гарсон».

Ля кіна мы ўбачылі пасла Валашына, які аб нечым гарача гутарыў з «грамадоўцамі», абступіўшымі яго.

Па прапанове Валашына мы накіраваліся да ўказанага памяшкання на вуліцы Касцюшкі, дзеля нарады. Тут нас пасол Валашын паведаміў, што стараста забараніў арганізаваць з'езд у зале кіно «Гарсон».

Аказалася таксама, што прыехала за мала «грамадоўцаў» і з'езд не можа быць закончаным. Грамадоўская арганізацыя большасцю

размяшчалася далей ад Бельска і таму сёння не ўсе мелі магчымасць прыехаць на з'езд.

Пастанавілі адлажыць з'езд на пасля і на другі раз выбраць месца з'езду, якое адпавядала-б усёй павятовай арганізацыі.

Пасля заканчэння нарады мы накіраваліся пад кіно «Гарсон». Нас акружыў вялікі натоўп «грамадоўцаў». Не брагавала тут і паліцыя, і фашысцкіх «боюўкажы». Аднак пасол Валашын не звважаючы на іх, узыйшоў на вышэйшае месца і пачаў прамову да «грамадоўцаў». Між іншым заявіў ён, што з'езд сёння не адбудзецца з прычын незалежных ад нас і што тэрмін і месца з'езду будзе паданы незадоўга ў друку. «Грамадоўцы» маніфестацыйна рушылі вуліцамі Бельска. У след пайшлі паліцаі і «боюўкажы», аднак не мелі адвагі нападаць на нас. Незадоўга ўсе спакойна раз'ехаліся.

Праз нейкі час, друк паведаміў, што павятовае з'езд «грамадоўцаў» адбудзецца 5 снежня 1926 года ў Старым-Беразове.

5-га снежня быў прыгожы сонечны дзень. Зямля пакрылася белым пакрывалам. Падморожэла і беленькі, хрустальны сняжок весела скрыпеў пад нагамі.

У гэты дзень, з самага рання да Старога-Беразова з усіх бакоў набліжаліся групкі людзей. Цвёрда ішлі мужыкі «грамадоўцы» з-пад Орлі, Кляшчэляў, Гайнаўкі, Белаежы, Нараўкі, са шматлікіх іншых акол. Рушылі беларусы, прыгнечаныя санацыйным, нацыянальным, уціскам. Снег скрыпеў пад мужыцкімі растрэпанымі лапцямі.

І гэтым разам не адчулася недахопу апяку-

наў. З самага рання прыехала 25 конных паліцыяў. Сцягнулі таксама мноства пешых паліцыянтаў з Орлі, Кляшчэляў, Гайнаўкі. Прыбыла 30 чалавек фашысцкіх «боюўкажы».

Паліцыя баючыся вялікага наплыву «грамадоўцаў» пачала тэрарызаваць іх і страшачы зброяй, не ўпускаць у вёску. Многа з таварышаў «грамадоўцаў» прымушана было вярнуцца і не прысутнічаць на з'ездзе. Але ўсё-ж такі не гледзячы на тэрор паліцыі звыш 100 чалавек «грамадоўцаў» прыйшло ў вёску.

Бяручы пад увагу факт, што паліцыя каб перашкодзіць з'езду, можа ўжыць свой стары, выпрабаваны спосаб — правакацыю, з'езд пастанавіў выбраць парадкавую міліцыю, якая будзе ахоўваць яго і не ўпусціць правакатараў у хату грамадзяніна Трашчоткі, дзе адбываўся з'езд. Да міліцыі выбрана было 15 адважных і моцных чалавек, на чале з тав. Саевічам.

Пад гукі ўсім вядома, рэвалюцыйнай песні, якая пачыналася ад слоў: «Ад веку мы спалі і нас разбудзілі...», пасол Мятла адкрыў з'езд. Распачаліся абрады.

Раптам да дзвярэй пачалі дабівацца фашысцкія «боюўкажы», кажучы, што яны таксама члены «Грамады» толькі спазніліся на з'езд. Аднак міліцыя не паверыла ім і не ўпускала ў хату. Тады ў рух пайшлі паліцэйскія прыклады. Выбіта дзірку ў дзвярах. У ёй паказаліся ненавісны, вусаты, фашысцкі твар. Адзін з міліцыянераў не вытрымаў. Ён замахнуўся з усяе сілы, ударыў моцным, спрацаваным, мужыцкім кулаком у ненавісны фашысцкі лупы.

Фашыст не вытрымаў

удару. Ён адхіснуўшыся, непрытомна асунуўся на зямлю.

Раз'юшаныя фашысты, нібы шалёныя сабакі, кінуліся да вокнаў, пачалі выбіваць іх. На дапамогу ім рушыла паліцыя. З трэскам ламаліся ваконныя рамы, зазвінела, пасыпалася шкло. Аднак з'езд не перарваў сваёй работы. Звыш гадзіны працягвалася бамбардзіроўка Трашчоткавай хаты. Аднак адважныя міліцыянеры, праз доўгі час, ніводнага фашыста не ўпусцілі ў хату.

Усё-ж такі нарэшце фашысты ўварваліся. Заднія дзверы не былі добра забяспечаны. Распачалася крывавае масакра «грамадоўцаў».

Трашчалі і ламаліся фашысцкія бязрозавыя калы на мужыцкіх голавах. Людзі хлынулі да вокнаў, дзвярэй, пачалі ўцякаць. Тут паліцаі сустрэлі іх прыкладамі.

Хутка на вуліцы ўтварыўся шматлікі натоўп акрываўленых людзей, акружаныя цесным кардонам коннай і пешай паліцыі.

«Грамадоўцы» не звважаючы на паліцыяў хутка сфармаваліся ў чацвёркі і маніфестацыйна рушылі праз вёску.

Паліцыя пастанавіла разгнаць маніфестацыю. Хутка сфармавалася калона паліцэйскіх коннікаў і галопаў наляцела на нас.

Людзі пачалі разбегаліся ва ўсе бакі. Я з групай «грамадоўцаў» кінуўся ў бок Збуча. Паліцаі на конях хутка нас дагналі і зноў пачалася крывавае масакра. Беленькі снег пачырванелі ад мужыцкае крыві. Я ўцякаў далей праз поле. Дагнаў і мяне паліцай. Свіснула паліцэйская шапка. Я мімаволі адскочыў у бок. Толькі

вуха закрунула. Невялікая рана хутка зажалыла.

А Саевічу горай далася. Доўга ён лячыў расцянутую паліцэйскай шапкой галаву.

Якія тады былі мае пачуцці? Думаецца, што я шкалаваў, што прыйшоў на з'езд? Не! У жылах маіх кіпела гарачая кроў. Тады нарадзілася ў мяне вялікая нянавісць да фашыстаў, да санацыйнае ўлады, да ўсяго таго, што прыгнятала наш беларускі народ.

Я ганарыўся тым, што я беларус, што я член шматтысячнай арганізацыі беларускай «Грамады», якая так слаўна ўпісалася ў карты беларускай гісторыі.

Сапраўды злосць бярэ чалавека, калі яшчэ дагэтуль сустракаюцца людзі, якія гавораць, што ў нас — беларусаў няма свае гісторыі. А вышэй апісаныя падзеі ў Старым-Беразове — гэта што? Не ўрывае гісторыі. Здарэнняў такіх адбылося многа ў гады санацыі і фашысцкага зняволення. Аб іх трэба пісаць. Няхай людзі ведаюць, як беларускі мужык змагаўся за соцыяльнае і нацыянальнае вызваленне.

Прыпомніўся мне гарачы палыманы верш нашага вялікага пясняра Янкі Купалы, які пісаў:

...Падыймайся з нізін
Сакаліна сям'я
Над крыжамі бацькоў
Над курганамі
Занімай маладая
Беларусь мая
Свой пачэсны пасад
Між славянамі...

Палыманыя словы Янкі Купалы збыліся. Беларусь заняла сваё пачэснае месца. Ды і мы беларусы калісь прыгнечаныя санацыйнай уладай, сёння грамадзяне Народнай Польшчы, разам з усім народам, як роўныя з роўнымі, будзем соцыялізм у сваёй краіне.

ФЕДАР GERMANIUK

А. ОМІЛЬЯНОВІЧ

(2)



Стары камуніст, Янка Верамюк раскажаў нам аб становішчы.

— Няма што, таварышы — кажа — трэба гуртавацца супраць фашыстаў, перамога сама не прыдзе. Выраслі мы арганізаваць падпольны антыфашысцкі камітэт. Мэтай нашай было запасаць зброю, прыцягваць да дзейнасці камітэта ўсё больш новых людзей, а што галоўнае, навізаць сувязь з паасобнымі групамі афіцэраў і салдатаў Савецкай Арміі, якія хаваліся ў Белаежскай пушчы.

Мы пастанавілі забяспечыць іх зброяй, боепрыпасамі і харчамі.

Гэткі быў пачатак нашага падпольнага і партызанскага руху ў Дубінах — пачатак змагання з фашыстамі.

Выходзячы з сушні мы адчувалі сябе мацнейшымі духам. Адцяпелі першы страх і дэзарыентацыя. Ведалі што рабіць. Аднак не ўсе выканалі сваё заданне, якое атрымалі на сходзе. Відаць вельмі баяліся нямецкай навалы і пакінулі нашы рады. У арганізацыі засталіся людзі сталыя, цвёрдыя, якія разумелі сваю мэту і заданне.

Фашысты ўяўлялі сабе, што іх можа спаткаць

у Белаежскай пушчы і ў вёсках раскіданых на яе ўзлессі. Ведалі, што гэта адзінае, найлепшае месца для партызанскай дзейнасці.

У вёсцы Дубіны і Навасады паставілі свае бункры а ў іх па 70 немцаў, закатэраваліся таксама ў школе, высялілі Буды, Масева, Касы-Мост. Іншыя навакольныя вёскі, такія як: Казімеры, Пасталава і Паядынакі спалілі да тла. Астрог у Гайнаўцы запаўняўся народам. У Дубінах, Навасадах і іншых вёсках быццам-бы сабакі за падлам круціліся нямецкія шпікі. Для нас гэты час быў асабліва цяжкі.

— Фашызм — гэта мне не навіна — кажа гр. Саевіч з Навасадаў.

Я быў членам КПЗБ, змагаўся з санацыйнай дыктатурай пілсудскага, паспрабаваў і палак і ў турме пабыць. Што-ж прыйшлося ізноў пачынаць працу ад пачатку. І вось у Навасадах мы пачалі арганізаваць падобны антыфашысцкі камітэт, як у Дубінах. У склад камітэта ўваходзіла 14 людзей. Заданне нашага камітэта было такое самае як заданне камітэта ў Дубінах. Я пачаў працаваць у лесе. Тут першы раз сустрэўся з групай чырвонаармейцаў, якая налічвала 25 асоб. Гэткіх груп у пушчы было нямала. У мяне з групай наладзілася цесная сувязь. Апрача розных паведамленняў аб гітлераўцах я прыносіў ім зброю, боепрыпасы і іншае забеспячэнне.

Але тут вось трэ-было вельмі ўважліва працаваць, бо гітлераўцы, якія ведалі рускую мову апрапараліся ў мундзіры чырвонаармейцаў і ўтрох, уцяпелі ішлі ў пушчу каб «навізаць сувязь» з паасобнымі групамі чырвонаармейцаў і гэтакім чынам выкрыць іх і выкрыць людзей, якія з імі су-

працоўнічалі. Гітлераўцы хацелі загадзя знішчыць развіваючыся партызанскі рух. Навязваючы сувязь трэба было асцерагацца, каб не трапіць у рукі замаскаваных фашыстаў.

Пазнаёміўся я некалькі афіцэрам Савецкай Арміі, Іванам Іванавічам і Сахай Мядзеньцавым, якія з паасобных груп чырвонаармейцаў арганізавалі партызанскі атрад. З імі і я Койла з Юрчукам утрымоўвалі цесную сувязь. Іван Іванавіч і Мядзеньцаў — гэта былі надзвычайныя людзі.

Аднойчы дрышлося мне спаткаць Койлу. Койла і Юрчук ведалі некалькі партызанскіх груп, вось мы і вырашылі прылучыць іх да Івана Іванавіча. Партызанскі атрад пачаў хутка ўзрастаць.

Прышоў 1942 год. Іван Іванавіч ведаў аб нашай падпольнай арганізацыі, ведаў што ўжо можна добра разгортваць партызанскую дзейнасць.

Выраслі ў нас сувязь з моцнымі і добра сарганізаванымі партызанскімі атрадамі ў пружанскіх лясах. Некалькі дзесяткаў партызанаў пад камандай Івана Іванавіча падалося ў той бок. Доўга іх не было. Урэшце вярнуліся.

Весткі прынесеныя імі яшчэ больш прыцягнулі нас да працы. Група Івана Іванавіча спаткала там — у лясах, магутны партызанскі атрад імя Калініна. Партызаны казалі, як атрад гэты ўзрываў рэйкі, нішчыў гітлераўцаў, якую мае радзёвую сувязь з Масквой, што друкуе лістоўкі, атрымोўвае з дэсантаў зброю і г. д.

Іван Іванавіч даў нам баявое заданне. Трэба было пазлучаць усе паасобныя групы ў адзін вялікі партызанскі атрад і прыступіць да аперацыі супраць фашыстаў.

(Працяг будзе)

Увага, члены Галоўнага Праўлення БГ-КТ

Прэзідыум ГП паведамляе чл наў ГП, што 25 лістапада г. г. адбудзецца І Пленарнае пасяджэнне Праўлення. Пачатак пасяджэння ў 10 гадз. раніцы ў зале ГП вул. Маніфесту Ліпцовага 25.

Просім усіх членаў Праўлення абавязкова ўзяць удзел у пасяджэнні.

Прэзідыум ГП БГ-КТ

Арганізуем курс беларускай мовы

Каб даць магчымасць тым хто хоча, і беларусам і палікам г. Беластока і прадмесцяў, навучыцца беларускай мовы, Галоўнае Праўленне пачынае арганізаваць курс беларускай мовы.

Курс прадбачыць у аснаўным навуку чытання і пісання, а ў далейшым будзе паглыбляць веды з мовы літаратуры.

Курс будзе адбывацца ў памяшканні Галоўнага Праўлення ў Беластоку.

Аб часе і колькасці заняткаў на працягу тыдня, вырашаць самі ўдзельнікі курсу.

Запісы на курс ўжо прымае Галоўнае Праўленне ў Беластоку вул. Маніфесту Ліпцовага 25. Звяртаемся з заклікам каб як мага большая колькасць выразіла жаданне карыстаць з гэтага курсу.

Цяжкім ён не будзе, а дасць магчымасць у сяброўскай атмасферы здабыць асноўныя веды па беларускай мове.

МАЛЫМ СЯБРАМ

Рэдакцыя кожны дзень атрымлівае шмат пісем ад школьнай дзеці.

Дзеці пішуць, што любяць «Ніву» чытаць яе, вывучаюць вершы і наогул цешацца, што яна друкуецца.

Яны таксама прысылаюць шмат матэрыялаў: вершаў і апавяданняў уласных і тых, якія яны вывучалі на памяць з кніжкі.

Усе гэтыя пісьмы, рэдакцыя «Нівы» з радасцю прымае і ахвотна чытае. Вельмі-ж цікава ўжо нам ведаць як і чаго дзеці вучацца ў школе, якія ў іх асэнскі, што робяць у вольны ад заняткаў час, што робяць у дома, што чуваць у іх вёсцы, ці горадзе. Аб усім гэтым

ВОСЕНЬ

Восень ткала ўжо красёны
Мяккай чарвіні ў лістах,
Восень спеў вяла бясконцы,
З ветрам ходзячы ў кустах.

Восень прала кужаль тонкі
Павуціны белы лён,
Восень шэрыя заслонкі
Моўчкі клала на адхон.

Аб беларускай дзіцячай літаратуры

27 кастрычніка г. г. на канферэнцыі настаўнікаў беларускай мовы ў Гайнаўцы, настаўнікі падкрэслілі недахоп дзіцячай літаратуры ў школе і звярнуліся да Галоўнага Праўлення БГ-КТ, каб яно па меры магчымасці дапамагло

забяспечыць школы літаратурай.

У адказ Галоўнае Праўленне выслала 5.ХІ наступныя пазіцыі з дзіцячай літаратуры.

«Рак — вусач» — Якуба Коласа.

«Дзіцячы сад» — А. Вялюгіна.

Дайце Гарадзіску беларускую кніжку

У Гайнаўскім павеце ёсць вёска Гарадзіска. У Гарадзіску ёсць бібліятэка. У гэтай бібліятэцы ўсяго 57 кніжак. Усё гэта кніжкі польскія і рускія. А Гарадзіска — вёска беларуская.

А «кніжак беларускіх зусім няма» — піша наша карэспандэнтка з Гарадзіска — Ніна Грыгарук. І далей піша Ніна «хоць людзі ў вёсцы не чыста па-беларуску

гавораць, аднак вельмі любяць слухаць беларускія вершы. А моладзь з нашай вёскі вельмі хоча, каб у нашай бібліятэцы знайшлі месца беларускія кніжкі, якія моцна цікавыя па-свайму зместу».

Звяртаемся да кіраўніцтва павятовай бібліятэкі ў Гайнаўцы і прыпамінаем: даўне беларускай моладзі ў Гарадзіску — беларускія кніжкі!

Прыпамінаем што...

У Беластоку пры Галоўным Праўленні БГ-КТ існуе беларускі народны калектыў мастацкай самадзейнасці. Складаюць яго гурткі: харавы і танцавальны.

У апошнім часе распачаў ужо сваю працу і Беларускі Тэатр.

Акрамя гэтага пры мастацкім калектыве ў найбліжэйшым часе будзе сарганізаваны аркестр цымбалістаў, а таксама эстрадная група, якая на варыят сваёй працы возьме м. інш. багатую спадчыну беларускай сацыяльнай і гуманітарнай культуры.

Запісы ва ўсе вышэй вылічаныя гурткі, у аркестр і ў тэатр прымаюцца Галоўным Праў-

леннем вул. Маніфесту Ліпцовага 25, кожны дзень у гадзінах ад 8—16. Можна запісацца ў пазнейшых гадзінах падчас рэпетыцый паасобных гурткоў, ва ўсе дні акрамя аўторку і суботы.

Усіх ахвотных удзельнічаць у працах беларускага мастацкага калектыву, у сардэчна запрашаем.

Калі перастане...

У Старым Ляўкове, Гайнаўскі павет, ёсць грамадская крама. На працягу ўсяго часу змянілася ў ёй шмат прадаўшчыц і прадаўшчыкоў. Цяпер прадаўшчыцай з'яўляецца Марыя Рэнт, якая цалкам не дбае пра краму.

У гэтай краме ніколі няма патрэбных матэрыялаў, а на запытанне чаму так дзеецца, адказвае, што ўжо так павіна быць і... паціскае плячымі.

Жыхары нашае вёскі вымушаны хадзіць да адлеглай у некалькіх кілометрах вакзальнай крамы ў Нараўцы, якая заўсёды добра забяспечана таварамі.

Неабходна дадаць, што Марыя Рэнт не толькі дрэнна працуе ў грамадскай краме, але таксама і акрадае яе, ашуквае пры гэтым старых людзей і малых дзяцей, якія прыходзяць за пакупкамі.

Павесілі каб... вісеў

ROZKŁAD JAZDU POCIĄGÓW PASAZERSKICH NA ST. KURIANY

PRZYBYCIE	KIERUNEK	ODEJŚCIE
	BIELYSTOK C.	
	KRYNKI BIEŁE	

Прайда, што шмат можна даведацца з гэтага раскладу? На жаль ёсць яшчэ такія многія на нашых чыгуначных прыпынках.

КРЫТЫКА ПРАЗ ФОТААБ'ЕКТЫЎ

На старонках друку і ў маштабе розных органаў улад праводзяцца спрэчкі над далейшым лёсам ГОМ-аў. У спрэчках гаворыцца аб тым, што апошнім часам прыкмячаецца не толькі дрэнны але проста катастрофічны непарадкі ў ГОМ-ах. Аб гэтым нахай сведчыць прыклад з

Мілейчыц, Семятыцкі павет.

Будынікі прызначаны на майстэрні ГОМ-аў, ужо некалькі гадоў не рамантаваныя — валяцца, а прыеззеная на рамонт цэгла два гады ляжыць на панаворку і «выветрываецца». Некаторыя разнашчы яе ўжываюць на свае патрэбы.

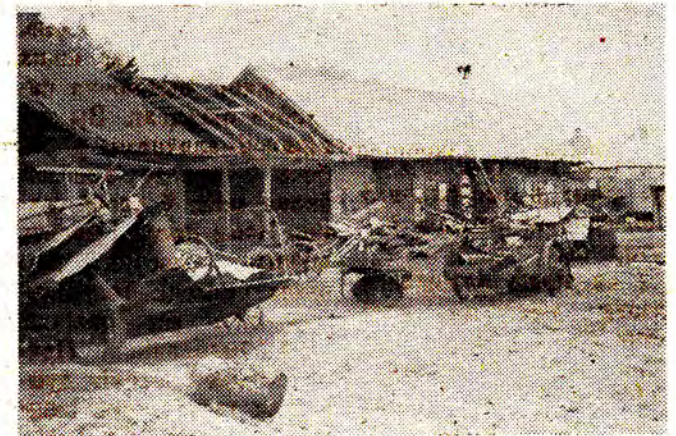


На панаворку ў ГОМ-а ў Мілейчыцах ужо два гады ляжыць цэгла, якую разарылі і выкінулі жыхары вёскі.

Машыны, якія каштуюць сотні тысячы злотых стаяць на панаворках і нічога не рамантуюць тады, калі трэба, або зараз пасля рамонту ішоў псуюцца.

Гэткай гаспадарка выклікае толькі абурэнне і трэба неадкладна, рады-

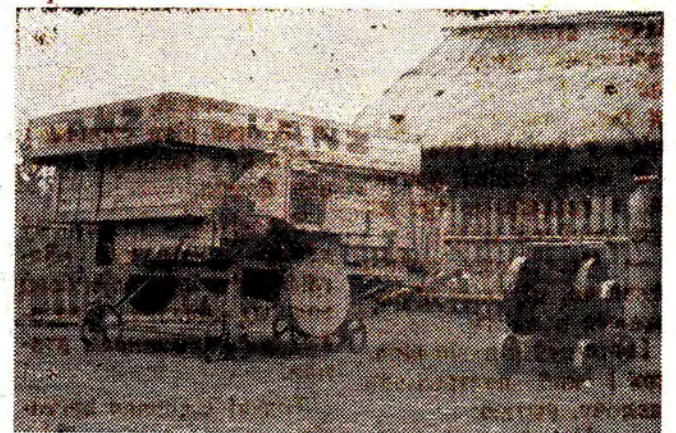
кальна змяніць яе.



Агульны выгляд гаспадаркі ГОМ-а ў Мілейчыцах.

У дрэнным рамонце рэкорд пабівае ГОМ у Гайнаўцы. Нядаўна гэты ГОМ прыслаў у вёску Навасады адрамантаваную малатарню. І вочна сцяганне быццам у зямлю паўрасталі са здзіўлення. У сярэдзіне, мала-

тарні былі адны мышачыя гнёзды, смецце і прарастаючае збожжавае зерне. Адным словам, машынай нельга было карыстацца. Па сённяшні дзень стайць яна на панаворку Скепкі.



«Адрамантаваная» малата рня, якая стайць у Навасадах. Тэкст і фото А. Омільяновіч.

Неабходна выправіць

У Нарве налічваецца некалькі крам ГС-а. На жаль забеспячэнне іх ПЗГС-ам далёка недастатковае — апрача гарэлка, заўсёды чагось бракуе.

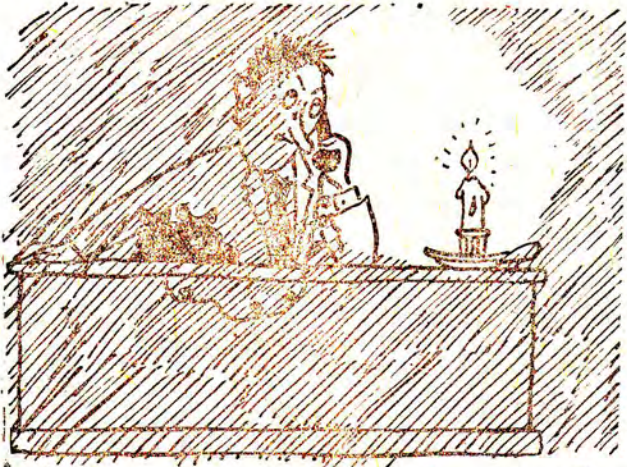
І так напрыклад, цяпер сяляне не могуць купіць цвікоў, на праця-

гу амаль 4 тыдняў нельга было купіць нават кілограма цукру. Так дзеецца заўжды. Калі ёсць адно — няма другога.

Варта каб ПЗГС у Гайнаўцы змяніў сістэму забеспячэння ГС-а ў Нарве — зразумела на лепшае.



Бынае і гэтан...



ПІРАЖКІ БЕЗ СУМЛЕННЯ

Напэўна добра вядома вам беларуская гасціннасць. Калі толькі гасць трапляе ў хату, усё лепшае з'яўляецца на сталах, гаспадар з гаспадыняй запрашаюць вас на ганаровае месца і пачынаюць частаваць чым хата багата.

Хай Бог крые і ратуе, калі вы ўздумаеце адмаўляцца — гэтым толькі пакрыўдзіце гаспадароў. За тое пасля пачастунку, калі адсунешся ад стала і папусціце дзверы, тады з гаспадарамі і аб справах можаце пагутарыць.

І са мною здарылася нешта падобнае, калі мяне знаёмы старшыня ГС-а зацягнуў да сваіх знаёмых. Там быў яшчэ нейкі невядомы чалавек. Не паспеў я асвоіцца з непрывычнымі абставінамі, як на стала з'явіліся гарачыя піражкі, румяныя, блішчатыя, быццам лакаваныя з белымі саромлівымі бакамі, а пад піражкам клубіцца пахучая пара, воблачкі якой знікаюць не дзе пад столію.

Перад піражкамі стала міска са смятанай. Бачу, старшыня цягне падпечаны піражок, нырае яго ў смятане і чую як гэты піражок хрумсціць у яго на зубах.

У мяне слінка пацякла, а гаспадыня тут як тут, умаўляе мяне: — Частуйцеся, добры чалавечка, піражкі дражджавыя з мясам.

Пацягнуў я адзін піражок і каб падтрымаць размову, пытаю:

— Напэўна мяса-пастаўку здалі і збожжа на закупачны пункт адвезлі?

Гаспадар крыху збянтэжыўся, мабыць і змахляваў-бы але ў прысутнасці старшыні не асмеіўся. Так ці інакш, а быў вымушан адказаць:

— Не, не зусім так яшчэ засталася здань 40

кілограмаў мяса, а са збожжам, так сказаць, яшчэ справа не высветлена, няма патрэбы спяшацца, мо' у цяперашні час збожжапастаўкі зніжаць.

Тут я не вытрымаў ды кажу:

— Прабачце людзі добрыя, піражкі гэтыя з мясам але без сумлення. У цяперашні час наша дзяржава выключна патрабуе паставак. Вы тут піражкі заядаеце, а рабочы ў горадзе з-за кавалка мяса ў чарзе стаіць. Часы насталі новыя, добрыя, нясуць нам шмат радасці. Толькі гэтыя часы мы павінны самі ўмацаваць. Прабачце мне за такія думкі над гэтым піражком без сумлення. Перш трэба выканаць абавязкі, а потым можна і піражкі есці.

— А з сумленнем будзе есці? — пытае мяне невядомы сусед па сталу і паказвае мне квіток аб здачы паставак з перавыкананнем.

Ад радасці я яму падсталом паціснуў руку, а ён мяне цягне з-за стала ды кажа:

— У мяне варэннікі з пячонкай, хатняя каўбаса знойдзецца, а ў склепе хатняе піва страляе ў бутэльках быццам атамная бомба.

Згадзіўся я і напісаў дамоў тэлеграму: «Затрымаўся па службова важных справах, звязаных з даследваннем атамна».

Толькі я кропку паставіў, а тут у дзвярах з'явілася мая старая ды давай галасіць:

— Усё сумленне сваё заліваеш, шалапутны Збірайся дамоў, бацька лысая!

Эх, а так хараша пачынаўся дзень!

Азгудзік Леваць

Дом моды

Схадзіў я ўсё Беларастоцкія крамы, ды што-ж парадзіш, бламу нідзе не маюць, а зіма набліжаецца. Даў чорт, занясло мяне да новага Дому моды, ў які якраз у гэтую пару прадавец прымаў і насіў да магазіна, новенькія скуранныя, падбітыя футрам плашчы...

Загарэліся мне вочы.

Пачакаўшы пару мінут, падыйшоў я да прадаўцы і папытаўся:

— Калі оудзецца прадаваць тыя плашчы?

Прадавец вельмі прыемна адказаў:

— М-гу вам прадаць хача зараз, толькі трэба мець талон...

Выходзячы я сабе думаў: «Як-жа гэта можа быць, у новым Доме моды гэтка брыдка і пастарэлая мода».

КОРАНЬ

Карыстаючыся летнім перапынкам у рабоце парламента і ўзніклым у сувязі з праблемай Суэцкага канала напружаннем у міжнародным становішчы, бонскі ўрад апублікаваў пастанову, якая ў кожнай іншай абстаноўцы выклікала-б шмат шуму.

Згодна з гэтай пастановай у рады новай нямецкай арміі будучы прызначаны былыя афіцэры «Вафен СС» з захаваннем для іх даўніх чыноў аж да чыну падпалкоўніка ўключна.

(з друку)



РЫБА

(казка)

Грамадзяніну Зубрыцку Станіславу, загадчыку рыбнай крамы ў Бела-стоку — вул. Рынак Касцюшкі.

Двох гандляроў паставілі адкрыць у Бела-стоку краму з рыбай. Заказалі тады ў мяляра шылду пад загадку: «Тут зайсёды прадаецца свежая рыба».

— Колькі будзе гэта каштаваць? — пытаюцца маляра.

— 500 зл., значыць, па 100 зл. ад аднаго слова — кажа маляр.

— Пачакайце, — кажа адзін гандляр, — мне здаецца лішняе слова «тут». Бо вядома, што тут, а не ў іншым месцы.

— Праўда — кажа другі. Таксама не патрэбна слова «зайсёды». Ці-ж у нашай краме не будзе хапаць рыбы. І так яна будзе зайсёды а нам 100 зл. менш ужо трэба будзе плаціць за шылду.

— Праўду кажаш — гаворыць першы. Таксама зусім непатрэбнае слова «прадаецца», вядома што не купляецца. Бо хто-ж у Бела-стоку данёс-бы рыбу да крамы, яе па дарозе раскупілі-б.

— Ну, — кажа другі, — на здаровы розум скажы, што прадаем «свежую» рыбу, то нават і не гонар пісаць. Бо хто-ж дзе прадае гнілую рыбу? Праўда?

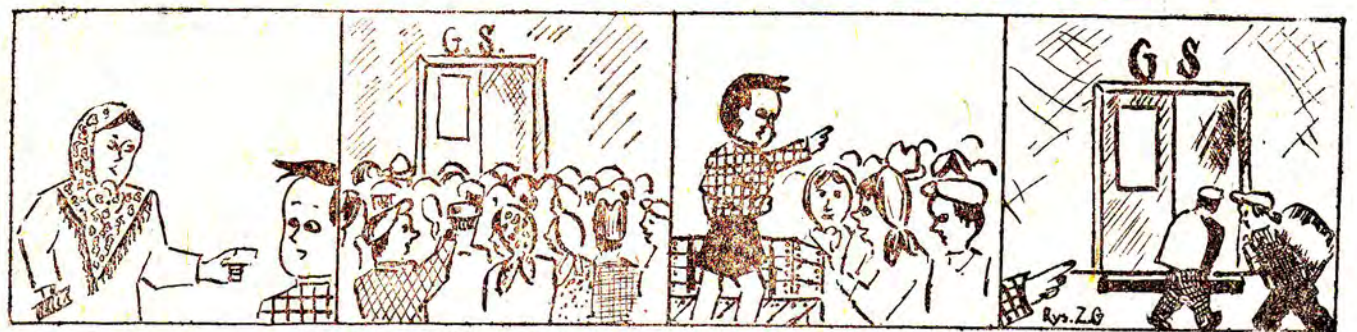
Тады накінем толькі адно слова «рыба», заплацім 100 зл. і ўсё будзе добра!

— Ведаеш што, — кажа першы — мне здаецца што зусім тут шылда непатрэбна. І так на вуліцы навокал смярдзіць рыбай...

Дык навошта тут шылда?

І. ВЕРАС

АГАФОН АБРОТКА Ў КРАМЕ



Агафон зайшоў да крамы Па загаду сваёй мамы, Каб купіць масла, солі І цукерак сястры Лёлі.

Там — Садэма і Гамора Ля прылаўка людзей мора — Солі дайце! — крычаць усюды — Яшчэ дайце-ж! Хоць два пуды.

Агафон стаў, дзіваваўся, Пасля гэтак адазваўся: — Кінецце людзі, па што гэта, Ці ўжо прышоў канец света?

Стаяць хопіць, солі будзе. Паглядзіце! Вунь там людзі Нясуць цукар мяшкі з соллю Будзе й заўтра іх уволу.

Галоўны рэдактар ГЕОРГІ ВАЛКАВЫЦКІ